

日本からの到着人数
週間合計人数(4月28日~5月4日)
16336人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023
MAY 6
SATURDAY

Nikkansan 週末版

- HAWAII NEWS 他 1~3
- イベント情報 2~5
- ウィークリーハワイニュース... 4~8
- ハワイ在住者のための
ライフプランのお話 (横江和子) 4
- はちネコ☆ JAPAN 11
- JAPAN NEWS / WORLD NEWS... 12・13
- e-JOB 求人情報 14
- マンガ 気分はハワイアン 16

マーケット情報 (日経平均5月2日/NYダウ5月4日)

日経平均	29,157.95	+34.77
NYダウ	33,067.06	-347.18
ドル/円	134.07	(5月4日 午後6:55 UTC)



資料写真: Pamela Au / Shutterstock.com

ホノルル警察による 武力行使が増加

ハワイ大学の調査によるとホノルル警察(HPD)による武力行使事件が2010年の706件から2021年の2646件に増加したとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

この調査は、ハワイ大学マノア校社会学部の社会学のデビッド・T・ジョンソン教授、社会学および女性学のニコラス・シャグノン講師、社会学大学院生のダニエル・チョン氏らが行ったもので、「2021年にホノルル警察が提出したすべての武力行使報告書をまとめたデータセットと、2010年から2021年までの各年の同署の未発表武力行使報告書」に基づいている。なお、調査によると、武力行使事件は増加しているものの、「警察と一般市民とのやり取りのうち、力の行使を伴うものはごくわずか」だという。

民とのやり取りのうち、力の行使を伴うものはごくわずか」だという。

2021年の警官1人当たりの武力行使件数は平均1.5件だが、同時期の逮捕件数は2万5976件にものぼり、武力行使件数の10倍近くとなっている。

HPDの武力行使の頻度の主な指標は、警察への通報1000件あたりの武力行使の発生件数で測られる。この数値は、年によって通報1000件あたり1.5件から4件の幅があり、平均は通報1000件あたり約2.5件の武力行使事件、つまり通報400件に1件(全通報の0.25%)の武力行使があるとされている。

【2面につづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-914-8383 • 1341 Kapihani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

NIKKAN SAN
日刊サン

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中
(デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開)

求人広告、一般広告

お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/



求人情報
続々掲載中!
14面へ



日本語でフルサービスの
インテリアデザイン会社
DAIZU Hawaii

デザイン 施工 家具選び
トータル空間プロデュース

ワイキキカアコ
投資物件

住宅、別荘の
リノベーション

ご相談
承ります

808-260-3456 Email tomii@daizuinc.com
Website www.daizuinc.com

日本在住のオーナー様も、Zoom等で
オンラインミーティング可能

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・セルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

コンストラクション
Better Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

口コミ信頼18年
小さな仕事でも喜んで!

リフォーム工事 のことなら... **総合建築**

バスルーム、キッチン、床
家のメンテナンス etc.
投資用に

YS Construction (ABC24337)

日本語OK 808-647-4649

お仕事を **アライアンスパーソナル**

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
お探しの皆様 **バイリンガル求人なら お任せ!**

求職者様への
サービスは... **すべて無料**

(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時
更新中!

ジュン

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護を
しています。お客様やそのご家族と絆をつくるこ
とで、信頼してご自宅での介護を任せていただ
いています。充実したベネフィットはもちろん、
やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S
BEST
2022

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER

あなたのEメールに**日刊サンデジタル版**をお届け!!
毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>

【トップニュース:ホノルル警察による武力行使が増加 — 1面からのつづき】

調査結果によると、「2010年から2021年にかけての275%という増加率は、少なくとも部分的には現実のものだと考えられる。しかし、それが警察の報告方法の変化の結果であるとしても、ホノルル警察はそのパフォーマンスを示す重要な指標を把握するのに不適切な仕事をしてきたということになり、それも懸念材料となるだろう。もし、この増加の大部分、あるいはすべてが事実であれば、ホノルルで起きたことは、アメリカの警察を觀察している他の人たちが報告していることと一致する」と記されている。

警察による武力行使で最も多かったのは、武力行使事件全体の53.4%を占める「物理

的対決」と、事件の約20.6%を占める「殺傷力」だという。

HPDの警官は2021年に545回「死力」を行使しており、これは週平均10.5回の死力行使事件であり、すべての武力行使事件の83%で何らかの形で対象者の抵抗があったと報告されている。また同署は、武力行使を受けた全対象者の46%が事件発生時に「精神的に混乱していた」と報告し、45%が「大きな怒り」の兆候を示したとしている。

調査によると、2021年に警察との遭遇で計371人が負傷し、7人が死亡している。警察は、全武力行使事件の95%において負傷していない。

この調査報告書は、今後の会議で評価し議論できるよう、ホノルル警察委員会の7人全員に配布されている。ドグ・チン委員長は、「地域レベルでの客観的な数字やデータが正確であれば、ここオアフ島で実際に起きていることを重要な課題として議論することができ、警察委員会が署長とそのチームの今後の行動に対する責任を問うための基準となる」と述べた。

ホノルル警察の広報担当者であるサラ・ヨーロ氏は、スター・アドバイザー紙への声明の中で、「まだ報告書を検討している最中であり、今後の委員会で議論する予定である」と述べている。

バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS
5月3日 12:00 PM
この国には、深刻な青少年のメンタルヘルスの危機があります。そして、私たちはそれに対して手を打っています。私たちは、学校でのメンタルヘルスケアへのアクセスを拡大しています。そして、私の予算計画では、我が国の若者が成功できるように、これらの投資を継続していきます。

There's a serious youth mental health crisis in this country. And we're doing something about it. We're expanding access to mental health care in our schools. And my budget would continue making these investments so our young people can succeed.

<https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。>

ジョシュ・グリーンハワイ州知事のツイート

Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD
5月3日 11:24 AM
(知事の解説動画を投稿し)わずか5カ月足らずで、私たちはすでにハワイの大きな方向転換を始めています。

In just under 5 months we are already initiating major directional changes for Hawai'i.

twitter.com/GovJoshGreenMDより抜粋して翻訳、掲載しています。

ハワイにいる9種の怖くて奇妙な生き物とは？

ハワイ大学植物環境保護科学科のダニエル・ルビノフ教授は、KHON2の取材の中で、ハワイで見られる奇妙で怖い見た目を持つ生き物について紹介している。ルビノフ教授が挙げた9種の生き物は、下記のとおり。

- ムカデ(Centipedes)
- ケーンスパイダー(Cane spider)
- ゴキブリ(Cockroaches)
- ブラーミニメクラヘビ(Brahminy blind snakes)
- ニコヤカヒメグモ(Hawaiian happy-face spider)
- サソリ(Scorpions)
- ウニ(Sea urchin)
- カツオノエボシ(Portuguese Man O' War:クラゲ)
- ウナギ類(Eels)

ハワイでよく見られるゴキブリは、アメリ



カツオノエボシ (Portuguese Man O' War:クラゲ)

カゴキブリ、チャパネゴキブリ、ブラウンバンドゴキブリで、20種類ほどのゴキブリが持ち込まれているという。また、豆知識として、エメラルドゴキブリスズメバチやジュエルスズメバチはゴキブリを殺し、人間には害を与えないのだそうだ。

ハワイにヘビがいると思っていない人が多いが、じつはハワイには外来種のブラーミニメクラヘビがいる。このヘビはミミズによく似ており、土と一緒にハワイにもたらされたと考えられている。見た目は奇妙だが、ブラインドスネークはシロアリやアリの幼虫を食べるので、人間には害がない。

また、ニコヤカヒメグモは、ハッピーフェイス・スパイダーという英語名のとおり、背中に顔のように見える模様があることで知られているが、ルビノフ教授によると、その多くは有名なハッピーフェイスの模様を持っていないという。教授は、「ハワイでは本当に特別な種なので、もし運良く見かけたら、優しく扱ってあげてほしい」と語っている。

イベント情報

5月3日(水)~11日(木)

2023年ウィー・アー・サモア・フェスティバル:ワールド・ファイヤーナイフ 午後6時半~(最終日は午後7時半~) \$15
ポリネシア文化センターで開催されるハワイ最大のサモア文化の祭典。ファイヤーナイフダンスの世界を競う世界ファイヤーナイフ選手権は必見! オンライン配信もあり。

5月6日(土)

レイデー・アロハ 午前10時~午後12時
カカアコのソルトで開催されるレイデーのイベント。ハワイアンミュージックのライブ演奏やフラパフォーマンス、レイメイキング体験やプレゼントが当たる懸賞など。
saltatkakaako.com/events/

フィリピーノ・フィエスタ 午前10時~午後8時
フィリピン文化が楽しめるイベント。フィリピン料理のフードブースから伝統芸能やキッズアクティビティなど。ワイパフにあるフィリピン・コミュニティ・センターで開催。
94-428 Mokuola St, Waipahu
<https://filcom.org/>

いらっしやい:イート、ドリンク、乾杯! 午後5時半~9時
\$200 (JCCH会員\$175)
モイリリ地区にあるハワイ日本文化センターで開催される食とお酒のお祭り。日本食をはじめとするバラエティ豊かな屋台が出店。参加条件21歳以上
www.jcch.com

5月6日(土)~7日(日)

HSO - ベーラ・バルトーク 午後7時半~10時
\$18~\$99
ハワイ・シアターで行われる、ハワイ交響楽団のコンサート。マエストロ・エリナ・ヤシマの指揮で、ハンガリーを代表する作曲家・ピアニストのベーラ・バルトークの作品を演奏。
www.myhso.org

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

織田オハナ カイロプラクティック 日刊サンスペシャル マッサージ 1時間 \$58

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック

●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanchiropractic.com

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田メルビン先生 山田メルビン先生 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他 ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

アラモアナ近くで通院に便利! Rest Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の 1人に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd



保険の見直しをしてみませんか? 日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険

IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい ☎808-225-9555 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

口腔外科専門医による **安心・安全のインプラント治療**

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植 口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814 パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701

www.oms-hawaii.com

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan フェイスブック @NikkanSan インスタグラム @nikkansan_hi

ハワイの“今”をお届けします

カイルア・ロードの スピードバンプに住民が苦言

オアフ島ウインドワードのカイルア・ロード沿いに、減速させることを目的として設置された横断歩道のスピードバンプについて、地元住民から騒音や家屋の振動などの苦情の声が上がっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

地元住民のジョーダン・パーズ氏の敷地境界線は、横断歩道から10フィート(約3メートル)も離れておらず、スピードを出した状態のトラックがスピードバンプにぶつかることで家屋が揺れることに悩まされているという。同氏は、「トラックが通過するのを家の中で感じる事ができる。振動は主に夜間に起こることが多い」と語った。

また、別の地元住民であるジャンヌ・レモン氏は、横断歩道のある交差点から4軒先に住んでいるが、「テレビを見ているとき、たとえば夜の7時から10時くらいになると、まるで雷のような大きな音が聞こえ、振動も感じる」と語る。また、ロン・ミントン氏は、「私の住んでいるところから1ブロック先まで聞こえる」と述べている。

州運輸局(HDOT)は昨年9月に安全策としてこのスピードバンプを導入したが、それ以来、パーズ氏の自宅と庭に亀裂が入り、外の水道メーターが1カ月に2回も破裂したという。

HDOTが17日間にわたって騒音と振動の

調査を行ったところ、最大で毎秒0.12インチ(約0.3センチ)の範囲の振動が確認された。米国全州道路交通運輸行政官協会が定めた、交通関連の地上振動の評価に関する基準(AASHTO R 8-96)に基づけば、この振動は漆喰壁の住宅用建物としては許容範囲内だ。しかし、パーズ氏の住宅は築62年で、歴史的財産とみなされるため、しきい値は低くなるという。一方、住民たちは、このスピードバンプによってドライバーが減速することはないと語っている。

交通関係者は、2025年に予定していた停止信号の設置を、来年初旬に早めるつもりであると述べている。

マクドナルドで10歳が違法労働 ケンタッキー州

労働局がケンタッキー州で行った調査で、マクドナルドのレストランで違法に働いていた300人の子どもの中に10歳の子ども2人が含まれていることが判明したとAP通信が伝えている。

調査によると、10歳の子どもたちはルイビルのマクドナルドでほとんど、あるいはまったく給料を受け取っていなかったことが判明した。フランチャイズ店3社には、合計21万2000ドルの罰金が科せられた。

マクドナルド10店舗を運営するルイビルの「パウアー・フード」社は、16歳未満の未成年24人を雇用し、法律で認められている以上の時間働かせており、その中には10歳の子ども2人も含まれていた。

労働局によると、子どもたちは午前2時まで働くこともあったが、賃金は支払われていなかったという。

子どもたちは注文された料理の準備や配膳、店内の清掃、ドライブスルーの窓口での

作業、レジの操作などを行い、うち1人には16歳未満の労働者には禁止されている揚げ物の操作も許可されていた。

フランチャイズのオーナー経営者であるショーン・パウアー氏は、今回指摘された2人の10歳の子どもは、夜間マネージャーである親のもとを訪れており、従業員ではなかったと述べている。同氏は3日(水)、声明の中で、「いかなる仕事も、フランチャイズ店の経営陣やリーダーの承認なしに、親の指示で、親の立会いのもとで行われた」と述べ、その後、従業員に子どもの面会に関する方針を再度説明したと付け加えた。

連邦児童労働法では、子どもが可能な仕事の種類と労働時間に厳しい制限が設けられている。今回のケンタッキー州の調査は、労働局の賃金労働課が南東部での児童労働の不正を阻止するために行っている取り組みの一環として実施された。賃金労働課のケレン・ガーネット・シビルズ課長は、若い労働者

を保護する児童労働法に従わない雇用主があまりにも多いことを指摘し、「ファストフードの厨房で、高温のグリルやオーブン、揚げ物の周りで10歳の子どもが働くことは、いかなる場合にもあってはならないことだ」と述べた。

さらに、ウォルトンを拠点とする「アーチウェイ・リッチウッド」社とルイビルを拠点とする「ベル・レストラン・グループ」社は、14歳と15歳の未成年者に許容される時間を超えて労働させたことが判明している。

マクドナルドUSAの広報担当者であるティフェイン・ボイド氏は、「これらの報告は受け入れがたい深刻な問題であり、マクドナルドブランド全体に対して抱いている高い期待に反している。すべての従業員のために安全な職場を育成し、すべての労働法の遵守を維持するために必要な資源をフランチャイズ店に確保することを約束する」と述べている。

イベント情報

5月6日(土)~7日(日)

ハワイ・ペット・エキスポ2023
午前10時~午後4時
ブレイズデルセンターで開かれるハワイ最大のペットの祭典。犬猫だけでなく、さまざまなペットの情報を入手できる他、ドッグショーやグッズ販売などもあり。ペットの入場も可。
<https://blaisdellcenter.com>

5月7日(日)

クァーキー・クラフターズ・スプリングタイム・ミニチャリティ・クラフトショー
午前10時~午後3時
アラモアナホテルのカーネーションルームで開催されるクラフトショー。珍しいハンドメイドのジュエリーやアートを探している人に。収益は地元の医療団体などに寄付される。
www.facebook.com/QuirkyCraftersCoOp

5月8日(月)~13日

ハワイ・アダプティブ・サーフィン大会
午前8時~午後4時
世界中から障害を持つサーファーがワイキキビーチに集結し、9あつの部門で競うサーフィン大会。8日の午後4時半にデューク・カハナモク像前で開会式が行われる。
www.accessurf.org

5月9日(火)

若葉勉強会
午後2時~3時45分
会員無料(年会費\$30)、ゲスト\$5
若葉ネットワーク主催の無料勉強会。ゲストスピーカーは、ファイテンハワイ副社長の野村俊行氏。テーマは「体の中から健康に ~ファイテン流 諦めない関節と腸活~」。
マクアアライ・シニアセンター講堂内
1441 Kalakaua Ave. #3, Honolulu
www.wakabanetwork.org

ラストミニッツ割引あり!

大人気 アラスカクルーズ

アラスカ サンプラークルーズ

5日間 バンクーバー発・着

お一人様 **\$249.00~**

インサイドパッセージクルーズ

7日間 シアトル発・着

お一人様 **\$349.00~**

*諸税、ポートチャージ別途加算されます | 他、各クルーズの手配も取り扱っています。お問い合わせください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで hnl02@jtbusa.com

JTB 808.979.0111 www.jtbusa.com/honolulu

日英バイリンガル
ホノルルオフィススタッフ募集中

営業時間: 月~金 9am~5pm

日刊サン
Instagram



日本からの到着人数情報、ハワイの風景など **毎日更新中!!**

ご家庭、スモールオフィスで **救世主!**

コンピューターでお悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 **808-382-9850**

Email: tatsuhnl@hotmail.com

ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK

Tel: **808-942-0404**

ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サン FREE

毎週土曜日 印刷版発行中



引越し後と売却前に、**丁寧にハウスクリーニング & カーペットクリーニング**致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

マリン・マボまで **220-7205**

10年以上の実績 OK!

広告募集

お申し込みはこちらから →

nikkansan.net/ad-inquiry/

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT



From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

PACIFICAIRCARGO.COM

HNL →NON-STOP→ LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

808-834-7977

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS **ハワイの イベント情報 毎週更新中!**

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!
日刊サンウェブサイト イベント情報 →



WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
4.28 ~ 5.3 2023



ハワイアン航空のシステム不具合 乗客に不満の声

ハワイアン航空の新しい予約システムの不具合により、週末も旅行に大きな支障が生じたが、同社によると、まだいくつかの障害が残っているものの、予約とチェックインの問題はほとんど解決しているという。

ホノルル・スター・アドバイザーによると、ハワイ最大の民間航空会社であるハワイアン航空では、オンラインやアプリでフライトを予約できず、乗客は旅行代理店に依頼しなければならないという事態が発生した。また、セルフサービスのキオスクでチェックインや荷物タグの印刷ができず、長蛇の列になることもあったという。

4月28日(金)朝、ダニエル・K・イノウエ国際空港のハワイアン航空のロビーでは、乗客の中にはまだ荷物のチェックインに問題がある人もいた状態だったものの、ゲストサービスデスク前の列は動いており、混乱や満員状態は解消しつつあった。

ハワイアン航空は、1年以上前から新しい予約システムへの移行を準備していたが、このような混乱の発生は予測外だったという。ハワイアン航空のチーフ・マーケティング&コミュニケーション・オフィサーであるアヴィ・マニス氏は、「乗客の皆さまに大変ご迷惑をおかけしている。我々は、自動チェックインを利用できないケースがまだあることを理解しており、問題解決のために可能な限り迅速に取り組んでいる」と述べた。

2021年12月、ハワイアン航空はニュースリリースで、顧客へのサービス向上のために「アマデウス」と長期契約を結んだと発表。「近代的で効率的な予約ソリューション」を提供するために、世界中の200社以上の航空会社に加わることになったと述べていた。

アマデウス社のウェブサイトによると、同社はサウスウエスト航空、プリティッシュ・エアウェイズ、キャセイパシフィック航空、シンガポール航空、ルフトハンザ航空のITプラットフォームも提供している。

ハワイアン航空は4月18日(火)から19日(水)にかけてアマデウス社の「アルテプラットフォーム」へ移行したが、その後少なくとも4月19日(水)から21日(金)にかけて大きな不具合が発生し、空港ロビーは不具合によってスムーズに搭乗できない乗客であふれかえった。

ハワイアン航空は、ハワイで90年以上の長い歴史を持っている。第1四半期決算で9830万ドルの損失を出したにもかかわらず、社長兼CEOのピーター・イングラム氏は先週、技術やその他のプロジェクトへの投資により「明るい未来」に向かっていると述べ、依然として楽観的な姿勢を示した。

同社は新しいアマデウスプラットフォームへの投資に引き続き力を入れており、これは「コア予約システムの非常に重要なアップグレード」であるとマニス氏は述べた。「これは

当社の歴史上、最大の技術投資だ。以前のシステムから、より新しく、よりモダンなシステム、より高性能な仕様に切り替えることで、より良い顧客体験を構築できるようになると期待している」と語った。新システムにより、オンラインでのフライトの変更や、フライトへのマイル交換がより簡単になるはずだという。

4月26日(水)、イングラム氏からシステムアップグレードの不具合に関するお詫びのメールが乗客に送信された。

現在、ハワイアン航空では、フライトの前にオンラインでチェックインすることを推奨しているが、それが難しい場合は、空港に行けば、ハワイアン航空のゲストサービス担当者がチェックインのサポートを行うとしている。

ハワイアン航空のシステム移行に関する詳細はこちら。
<https://www.hawaiianairlines.com/Technology>



苦情のオンライン申告はこちら。
<https://www.hawaiianairlines.com/contact-us/email/complaint>



日刊サン 2023.5.1配信

オアフ島の夜空に光るグリーンレーザー

米国陸軍工兵司令部は今後数日の夜間、オアフ島南岸の上空から緑色のレーザーが照射されることを警告しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

これは、「Lidar(light detection and rangingの略)」を使って海岸の地形調査を行うためだという。航空機に搭載されたレーザーを上空から照射することで距離を測定する仕組みとなっている。

午前0時から午前5時までの間、バーバーズポイントからダイヤモンドヘッドにかけて、緑色の広い光のビームが見える可能性がある。公式発表によると、テストは4月28日(金)の夜から始まり、4月30日(日)まで続く予定となっていた。

なお、このレーザー光は、短時間であれば浴びても目に問題はないと言われている。

陸軍によると、この活動は6月まで州内で

さらに計画されており、そのほとんどは日中に行われる予定となっているが、今回は、オアフ島南岸の空域が混雑しているため、夜間の実施となったという。収集された地形データは、港湾の浚渫、海面上昇への備え、浸食された海岸線の評価など、陸軍工兵司令部や州、学術機関、民間機関での多くのプロジェクトに役立てられる。

日刊サン 2023.4.28配信

コラム

COLUMN



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

クレジットスコアとは何でしょうか?

私たち日本人がアメリカで住み始めると最初に困るのがクレジットカードの申請です。少しずつ信用を積み重ねて、個人にクレジットスコアが付けられます。

特に独身の方に知っておいてほしいのは、たとえご本人が一生懸命頑張って良いスコアを取っても、結婚する相手のスコアが悪い場合、将来不動産や車の購入でローンを組む際に影響することです。良いローンレートが取れなかったり、最悪ローンが取れないこともありまますので、尋ねにくいことですが、結婚前に税金申告を毎年しているかどうかクレジットスコ

アの確認も必要かもしれません。

知人で結婚前には度々高級レストランで食事をして、派手な生活をしてリッチそうに見えたけれど、結婚してみたら、税金滞納で借金だらけだったので、別居中という話を聞いたことがあります。やはり金の切れ目が縁の切れ目ですね。

ゼロからどのようにクレジットカードやクレジットスコアを築いていくか見てみましょう! 一般のクレジットカードは最初難しいので、あなたの預金額が限度のセキュアクレジットカードを取り、信用を少しずつ築いていきましょう! 信用調査会社には下記の3社があります。

- EQUIFAX •EXPERIAN •TRANSUNION

不動産会社は通常テナントの調査の際、3社の中からレポートを取り寄せますので、ご自身でも年に1回は調べることをお勧めします。CREDIT KARMAは無料で手に入れることができます。

クレジットスコアは大きく分けると5つに分かれています。GOOD(740-799)やEXCELLENT(800+)を目標にしましょう!

スコアアップのために必要なのは期限内に支払いをすることです。コントロールが面倒な方にはペナルティを避けられるよう、自動引き落としの設定をお勧めします。

悪いレコードは7年間残ります。滞納が発生した場合、消す

ことはできないので、挽回するつもりできちんと期限内の支払いを守ってれば、スコアは徐々に良くなるでしょう。

クレジットカードは持っていても使わなければ、スコアは上がらず、使用してきちんと支払うことによりスコアは上がっていくものです。

クレジットカードは便利なプラスチックマネーです。負債額が大きくなると返済は大変になり、金利も異なりますので、高い金利のものから返済しましょう。返済が間に合わない時は持ち歩かない方法もあります。返済額が多い場合は、負担を軽くするためにバランストランスファーを検討しても良いかもしれません。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
4.28 ~ 5.3 2023



グリーンフィー 今議会では可決に至らず

ハワイ州外からの旅行者が公園やトレイルを訪れる際に料金を課す、いわゆる「グリーンフィー」を盛り込んだ法案が、今議会では可決に至らなかったと Honolulu Star-Advertiser が報じている。

グリーンフィーについての上院法案 (SB) 304 の最新版では、州内のトレイルや公園への影響を相殺するために観光客に料金を課すというコンセプトが拡大された。

SB304 では、州土地自然資源局にビジター・インパクト・フィー・プログラムを設置し、旅行者は州立公園、森林、ハイキングトレイル、その他の自然区域を訪問する際にライセンスが必要となり、同局は年間50ドルのライセンス手数料を徴収するという内容が含まれていた。

SB304 を審議した上下両院合同会議委員長のショーン・クインラン州議員 (ワイアラ・ハレイワ・プナルウ地区) は、この法案の

可決には時間が足りなかったと語った。

今議会では通過しなかったが、同氏は夏の間、この法案に取り組む予定で、「このアイデアにとっても力を入れている」と述べた。

合同委員会の上院側委員長であるロレイン・イノウエ上院議員 (ヒロ・ペベケオ地区) は、法案が否決されたことに対し、「動揺した」と語った。

ハワイ島で21年間観光業に携わってきた同氏は、旅行者に料金を請求することは正しいことであるとする一方、提案された50ドルという料金は少なすぎるとし、「海面上昇、地球温暖化、二酸化炭素の浸透、そして公園への対策とするならば、知事が推奨する50ドルだけでは不十分だ」と述べた。

州内で最も人気のある公園やトレイルへの影響を相殺するために旅行者に課金するというアイデアは、依然として賛同者も多く、州土地自然資源局、計画・持続可能な開発局、

ハワイ気候変動緩和・適応委員会など、複数の組織が SB304 の最新版を支持する証言を提出した。その一方、料金がเพิ่มด้วยて観光が阻害されることを懸念する人も少なくない。

このグリーンフィー法案は、ジョシュ・グリーン州知事の今議会での主要な優先事項の一つだったが、今議会で通過しなかったことを受け、知事の広報部長のマカナ・マクレラン氏はスター・アドバタイザーに対し、「知事は法案が通過しなかったことに失望しているが、ハワイの自然、文化、環境資源の保護に引き続き尽力する。現政権は、これを機会に観光地の管理について広く話し合い、今年の法案から得たすべてのフィードバックを使って、次のセッションに向けて詳細な法案を作成するつもりだ」と声明で述べている。

日刊サン 2023.5.2 配信

人気のビーチに不発弾 ワイマナロ

オアフ島ワイマナロで、第二次世界大戦時の迫撃砲弾と手榴弾6個が見つかった。これらの不発弾は一部の住民がビーチアクセスとして利用している地域に散在しており、軍関係者や州保健当局は注意を呼びかけている。

ハワイ・ニュース・ナウが伝えるところによると、これらの不発弾が見つかった場所はペローズ空軍基地の最南端、ワイマナロ・ベイ・ステート・レクリエーション・エリアの北に位置する。一般人は立ち入り禁止とされているが、軍によると、立ち入り禁止の標識はほとんどないとのこと。



また、ハワイ・ニュース・ナウの調査によると、この地域にはハイカーやホームレス、オフロードを走る

人々がよく出入りしているという。

今回の現場は、かつて都市戦訓練キャンプの中心地であった約140エーカーの敷地で、技術者により6発の弾薬が発見された。なお、清掃活動は数十年前から行われているにもかかわらず、当局はまだ不発弾が残っている可能性が高いとみている。

「GSIカンパニー」のシニア・プログラム・マネージャーであるローレンス・デブリーズ氏によると、大規模な撤去作業は90年代後半から2000年代前半にかけて行われたという。「全体を網羅する撤去作業ではなかった。昨年の夏には、さらに追加的な特性評価を行い、発見は続いている」

州保健局は、この状況を公共の安全に対する脅威だと警戒している。同局の環境専門家スヴェン・リンドストローム氏によると、現場のビーチには州立公園から簡単にアクセスでき、また、ワイマナロから小川に沿って通り抜けられるエリアがあるという。

こうした懸念から、軍は敷地の周囲に約

二十枚の看板を設置し、隠れた危険性を警告することにした。また、軍はフェンスで囲むことも提案したが、地域住民の強い反対を受け、断念した。

これらの周辺地域では、砂の城を作るなど、ビーチを掘り起こす行動をしないよう住民に呼びかけている。

修復諮問委員会共同議長のクイケ・カマケア・オヘロ氏は、「私は漁師だ。子どもたちと一緒に網を引きずっていたら、不発弾を拾って爆発させてしまい、片足がない状態で帰ってくることになるかもしれないと思うと恐ろしい」と述べた。

リンドストローム氏は、残留軍需品が何らかの形で湾に流れ着く可能性について指摘し、「人々が水中で軍需品のようなものを見たという話を聞いている」と述べている。

当局は、もし不発弾などの古い軍需品を発見したら、絶対に触れずに、慎重に後ずさりしながら、すぐに911に通報するようにと警告している。

日刊サン 2023.4.28 配信

ワイキキで子育て中のモンクシール 子どもはメス

4月27日(木)、野生生物当局は、今月初めにワイキキのカイマナビーチで生まれたモンクシールの子どもがメスであることを発表すると Honolulu Star-Advertiser が伝えている。

ハワイアンモンクシールのカイヴィは14日(金)の朝、カイマナビーチで、PO5と呼ばれる子どもを出産した。なお、このビーチでモンクシールが生まれたのはこれで4度目。

アメリカ大洋大気庁 (NOAA) とその非営利パートナーである「ハワイ・マリン・アニマル・レスポンス」(HMAR) は、モンクシールの子どもの腹部を観察した結果、メスであることを確認した。HMAR はソーシャルメディアの投稿で、カイヴィの5番目の子どもはメ

スであること、また2017年にRJ58カイマナが生まれて以来、カイマナビーチで生まれた初めてのメスとなることについて触れ、「今後数週間のうちに彼女の名前を発表するので、楽しみに!」と綴っている。

NOAA と HMAR は現在、カイマナビーチで過ごしているこのモンクシールの母子の監視を行っており、ビーチを訪れる人々が母子に近づかないよう呼びかけている。モンクアザラシの授乳期間は通常5~7週間、子育て中は保護本能が強く、子どもを脅かすと思われる遊泳者に噛みつくこともある。

州土地自然資源局 (DLNR) は、絶滅危惧種であるハワイアンモンクシールと人間の安全を確保するため、24時間体制でモンクシー

ルの周囲150フィート(約45.7メートル)を取り囲むように監視を行っている。

NOAA は、陸上でも水中でもモンクシールの母子から150フィート(約45.7メートル)の距離を保つことを推奨しており、母子が一緒にいる間は海水浴客は別のビーチに行くことを勧めている。

現在、カイマナビーチでは、標識やフェンス、ロープの内側に入ることは禁止され、関係者やボランティアの指導に従う必要がある。

モンクシールの目撃情報は、NOAA のホットライン(888-256-9840)に報告することができる。

日刊サン 2023.4.28 配信

イベント情報

5月14日(日)

エイミー・ハナイアリー・マザーズデー・コンサート

午後2時~
\$75 (サイン入りCDとエイミーとの写真撮影付き)

ハワイを代表する女性アーティスト、エイミー・ハナイアリーが、代表曲「パレファ」の25周年記念を祝って、ハワイ・シアターで母の日コンサートを開催。

www.hawaii theatre.com

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

主な定期開催イベント

毎週金曜

ロイヤルハワイアンバンド

午後12時~1時
ハワイアン王朝の伝統を受け継ぐロイヤルハワイアンバンドの無料コンサート。毎週金曜にイオラニ宮殿の庭園で開催。そのほかの日程は以下のサイトで確認できる。
www.rhb-music.com

毎週日曜

ホノルルマラソンクリニック2023

午前7時半~
無料
今年で50周年を迎えるホノルルマラソンクリニック。ホノルルマラソンまでの9か月間、じっくり練習を重ねてゴールを目指す。マラソン初心者も大歓迎。カピオラニ公園で開催。
www.honolulu marath onclinic.org/alo ha-nippon

主なファーマーズマーケット

★ハワイファームビューロー主催

hfbf.org/farmers-markets

☆ファームラバーズマーケット主催

www.farmloversmarkets.com

毎週水曜

★ホノルル・ファーマーズマーケット

午後4時~7時
ニール・ブレイズデルセンター内・キングストリート側の駐車場 777 Ward Ave.

毎週木曜

☆ハレイワ・ファーマーズマーケット

午後2時~6時
ワイメア溪谷入口付近
59-864 Kamehameha Hwy.

★カイルア・ファーマーズマーケット

午後4時~7時
カイルアタウンセンター駐車場
609 Kailua Rd.

毎週土曜

★KCCファーマーズマーケット

午前7時半~11時
カピオラニ・コミュニティ・カレッジ駐車場
4303 Diamond Head Rd.

☆カカアコ・ファーマーズマーケット

午前8時~正午
海側: 919 Ala Moana Blvd.
山側: 210 Ward Ave.

☆パールリッジ・ファーマーズマーケット

午前8時~正午
パールリッジセンター・マウカ メイシーズ側
98-1005 Moanalua Rd.

毎週日曜

★ミリラニ・ファーマーズマーケット

午前8時~11時
ミリラニ高校内
95-1200 Meheula Pkwy.

☆カイルアタウン・ファーマーズマーケット

午前8時~正午
ケオル・ショッピングセンター
1090 Keolu Dr.

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
4.28 ~ 5.3 2023



資料写真: Tada Images / Shutterstock.com

ホームレスを本土に戻す費用をハワイ州が負担

ハワイ州は、ホームレスの人々をアメリカ本土に送り返すのに際し、送り返す先の現地で受け入れ先がある場合に限り、帰路の航空運賃を州が負担することになったと Honolulu Star-Advertiser が伝えている。

ハワイでは、以前から、本土の市郡や州政府がホームレスをハワイに送り込んでいたという噂が語り継がれてきた。今回の、ハワイ州が支援する、ホームレスを本土に送り返す費用10万ドルを、今後2会計年度にわたってそれぞれ提供する計画は、そうした都市伝説を裏付けるものとなった。

この資金は、下院法案(HB) 1366の最新版で提供される。

「帰宅パイロットプログラム」と呼ばれるこの計画は、これまでハワイ宿泊観光協会がヒューマン・サービス研究所(IHS)と協力してホームレスを本土に戻してきた活動に続くものとなる。

IHSは、ハワイ最大のホームレス保護施設であるカウアイ・エコノミック・オポチュニティとマウイ・ファミリー・ライフ・センターを運営している。

ジョン・ミズノ州議員(カメハメハ・ハイウェイ・パレー地区)は、50人以上のホームレスとその家族を本土に戻すために、私費で航空運賃を支払っている。同議員はニューヨーク当局に対し、何の支援もなくホームレスを

ハワイに捨てていると避難した。一方、今回ハワイ州が行う計画は、本土の家族や友人などのサポートネットワークに依存しているため、うまくいけると期待し、「ニューヨークは失敗したが、ハワイはそうはならない。私たちには青写真がある。家族と再会させるのだから、成功するはずだ」と述べた。

この3年間の試験的プログラムに対する州からの新たな資金提供は、ホームレスの減少に向けた取り組みの一部に過ぎない。今議会では、2024会計年度に1500万ドル、2025会計年度に3300万ドルの資金提供を行い、州内に20以上の小型住宅のカウハレ村を建設し、ホームレスの人たちが社会サービスの助けを受けながら永住できるようにする計画も含まれている。

1月に行われたポイント・イン・タイム・カウント(ホームレス人数調査)によると、今年、近隣の島々のホームレスの数は、マウイ島の5%減を含め、全体で9%増加した。3つの郡全体では173人増え、2022年の2022人から2195人になった。

オアフ島の2023年のポイント・イン・タイム・カウントのデータは、5月下旬に発表される予定となっている。なお、2022年は、オアフ島全体で3951人のホームレスが記録された。

HB1366によると、「帰宅パイロットプロ

グラム」の参加者は任意であり、「非営利団体、営利団体、財団」を含むことを目的としている。

このプログラムは州福祉局が運営し、ホームレスの人々に適切なIDの取得、空港までの交通手段、「十分な個人衛生の確保」を支援することが求められている。

法案によると、ハワイにいるホームレスのうち、「仮釈放中、保護観察中、裁判所の審問や判決を待っている」者は、ハワイを離れるのに裁判所の承認が必要であるとしている。

さらに、法案の最新版では、「帰宅パイロットプログラムは、地元の航空会社、クルーズライン、チャーター会社、ホームレスプログラム、旅行会社、旅行業界の参加を積極的に求め、パイロットプログラムを調整・実施する」と記されている。

IHSエグゼクティブディレクターのカニー・ミッチェル氏によると、もっと物価の安い都市に戻りたいと考えている人はたくさんいるという。

「このプログラムに専任のスタッフがいて、一貫した資金があれば、真剣な参加候補者を特定し、彼らのサポートネットワークに接続し、人々を迅速に家に戻す手助けをすることが可能になる。そうすれば、給付金や医療費の節約につながるだろう」

日刊サン 2023.5.2配信



Joe Biden @JoeBiden

4月27日 2:18 PM
本日、「Take Your Child to Work Day (子どもを職場に同伴する日)」のため、私たちの献身的なスタッフの子どもたちをホワイトハウスに迎えました。私は彼らの何人かに会う機会を得ましたが、いやあ、私はこう言うことができません。

未来は明るい、と。
Today, we welcomed the kids of our dedicated staff to the White House for Take Your Child to Work Day.
I had the opportunity to meet some of them and, man, can I tell you: our future is bright.

4月30日 10:00 AM
(韓国のユン・ソンニョル大統領の訪米中の写真を投稿し)同盟を強化し、中産階級を再建し、明るい未来のために闘うことに費やした一週間でした。
A week spent strengthening our alliances, rebuilding our middle class, and fighting for a brighter future.

4月30日 10:30 AM
私たちの歴史的な投資によって、企業はすでに4000億ドル以上を新しい製造業に投入しています。

半導体チップを製造する工場は、すでにわが国のあちこちに建設されています。そして、わかりますか?それらの工場では、非常に多くの人々が雇用されることになるのです。
Thanks to our historic investments, companies have already devoted more than \$400 billion to new manufacturing. Factories that make semiconductor chips are already being built all over our country. And guess what? They're going to hire a hell of a lot of people.

5月1日 8:03 AM
中小企業は、私たちの経済の原動力であり、私たちのコミュニティの魂です。アメリカができる最高の投資のひとつです。

だからこそ、中小企業を支援することは、経済をボトムアップとミドルアウトから成長させるという私の計画の中心にあるのです。
Small businesses are the engine of our economy - the soul of our communities. It's one of the best investments America can make. That's why supporting small business is at the heart of my plan to grow our economy from the bottom up and middle out.

5月1日 3:15 PM
今日、ホワイトハウスでイード・アル=フィトルを祝うレセプションを開催できたのは素晴らしいことです。皆さん、祝福されたラマダンと幸せなイードを過ごされたことと思います。そして、皆さんのコミュニティ精神、我が国への貢献、そしてアメリカを偉大たらしめる共通の価値観へのコミットメントに感謝します。

It was great to host a reception celebrating Eid al-Fitr at the White House today. Folks, I hope you had a blessed Ramadan and happy Eid. And thank you for your community spirit, contributions to our nation, and commitment to the shared values that make America great.

5月2日 10:15 AM
MAGA下院共和党は、私たちに2つの選択肢を提示しました。それは、退役軍人から食料品プログラムまでの支出を22%削減するか、国債をデフォルトさせるか、というものです。これはまさに、アメリカ経済を人質に取っている状態なのです。

MAGA House Republicans have laid out two options for us: Cut spending - from veterans to food programs - by 22 percent. Or they'll default on our national debt. That's what holding the American economy hostage looks like.

5月2日 11:15 AM
アメリカの負債は、200年かけて積み上げられたものです。債務不履行は、無責任である以上に、社会保障を削減し、金利を上昇させ、景気後退の引き金となるでしょう。MAGA下院共和党は、家族を債務不履行から守るよりも、むしろ経済を駆け引きの材料にしようとしています。

America's debt took 200 years to accumulate. Defaulting on it would be more than irresponsible - it'd cut Social Security, raise interest rates, and trigger recession. MAGA House Republicans would rather use our economy as a bargaining chip than protect families from default.

https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。

プラスサイズ女性向けプロ用水着ラインが登場

ソーシャルメディアなどで「カーヴィー・サーファー・ガール」として知られるエリザベス・スニード氏が、サイズにとられない新しい水着を発表した。プラスサイズの女性にとって、プロフェッショナルなスイムウェアの新たな選択肢が加わったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

スニード氏は、同メディアの番組に出演し、「私のようなプラスサイズの女性を集め、結びつけ、メディアやスポーツ用品の中で、私たちのための表現を作りたい。なぜなら、ウォータースポーツ業界には、この層のためのアイテムが本当になかったから」と語った。

スニード氏はテキサス出身で、6年前にハワイに移住した。2012年に初めてブログボードを始めたが、体重による差別を受けたという。

「サーフィンを始めただけの頃、私は一番体重が重く、サイズも18で、選択肢がなかった」

このことがきっかけで、同氏は、プラスサイズの女性アスリートが互いに刺激し合い、励まし合うためのプラットフォームである「カーヴィー・サーファー・ガール・ムーブメント」を立ち上げた。

スニード氏は、女性サーファーが特定のサイズでなければならないという誤解を解きたいと願い、活動を続けている。

今回発表されたプラスサイズ向け水着は、スイムウェアメーカー「Jolyn」のカーヴィー・サーファー・ガール限定コレクションで、パワーメッシュや長さ調節が可能なストラップ、取り外し可能なパッドなど、体のラインにフィットして美しく見えるように特別にデザインされている。スタイリッシュでありながら快適で、サーファーガールのユニークなニーズに合ったスタイルとサイズを取り揃えている。

カーヴィー・サーファー・ガールのインスタグラムはこちら。
<https://www.instagram.com/curvysurfergirl/>

カーヴィー・サーファー・ガール限定水着コレクションはこちら。
<https://jolyn.com/collections/>

日刊サン 2023.5.1配信

スパムジャムでメープル味スパムがデビュー

4月29日(土)、ワイキキにて毎年恒例のスパムの祭典「スパムジャム」が開催され、数十の飲食店がスパムにちなんだ創作料理を披露し、多くの人出で賑わったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ランチョンミートのスパムを製造・販売している「ホーム・フーズ」は、定番のスパムにメープルシロップをかけたような味わいの新商品「スパム・メープル」を販売開始した。

また、斬新なフレーバーのソルベやシャーベットで知られる「アサト・ファミリー・ショップ」は、エッグカスタード、ふりかけ、クリスピーライス、スパムの塊でできた「スパム・エッグ・ライスシャーベット」を発表。創業者のニール・アサト氏は、スパムジャムに來れなかった人のために、この味をショップでも提供する予定だと語った。

ほかにも、「ストリップステーキ」のブースも来場者の人気を集めた。この店では、スパイシーなアイオリと蒲焼きソースをかけ、仕上げにふりかけをまぶしたオリジナルのコーンドッグを販売した。このメニューは、イベント後も、インターネット・マーケットプレイス内にある同レストランにて、パウハナメニューとして提供される予定となっている。

このほか、スパムジャムを見逃した人のために、参加レストランでは、イベントに登場したユニークなメニューが5月14日(金)まで提供されるという。

なお、毎年、スパムジャムのイベント収益は、ハワイ・フードバンク、ワイキキ・コミュニティ・センター、ビクター・アロハ・ソサエティ・オブ・ハワイ(VASH)に寄付されている。

日刊サン 2023.5.1配信

日刊サンツイッター、Facebookでも最新情報などをお届け中!

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
4.28 ~ 5.3 2023



ビーチに捨てられた炭を踏み 男性が火傷被害

ビーチを裸足で歩いていた男性が、砂に埋められた炭によって足に大やけどを負ったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。



ワイパフに住むマーク・ビディン氏は先月、ナナクリのカラニアナオレ・ビーチ・パークで金属探知機を使用中に裸足で歩いていたところ、使用済みの熱い炭で足を負傷した。病院へ行き処置を受けたが、痛みがひどく2週間は歩けない状態が続き、現在もまだ仕事に復帰できないという。

2019年には、ハワイ島の幼児が、カワイハ工で何者かが捨てた熱い炭を踏み、手足に大やけどを負った。2013年には、アラモアナ・ビーチ・パークに設置されている炭入れで5歳の男の子が手に火傷を負った。市公園レクリエーション局のスポークスマンであるネイト・セロータ氏によると、アラモアナ・ビーチ・パークではすぐ近くに炭を捨て

る場所が用意されているにもかかわらず、炭を木の根元などに捨てる人が後を絶たないという。公園には、炭が捨てられたことにより焼けて穴が空いている木もある。

セロータ氏は、使用済みの炭は必ず専用の炭捨て場に廃棄するよう呼びかけているが、もしそれができない場合は、炭を完全に水につけてかき混ぜ、再び水につけてからゴミ箱に捨てるように指示している。同氏は、「ゴミ箱に炭を捨てる人を見るのは嫌ですが、海岸や木の横など、人が怪我をするような場所よりも、ゴミ箱に捨てる方がずっと安全だ」と述べている。

日刊サン 2023.5.3配信



Joe Biden @JoeBiden
5月2日 2:15PM
我が国では深刻なメンタルヘルスの危機が発生しています。そして、本政権は最も必要とする人々にケアを提供していきます。一方、下院共和党は、メディケイドを利用している低所得のアメリカ人が重要なメンタルヘルスサービスを受けることを困難にする可能性のある法案を可決しました。
There's a serious mental health crisis in our country – and this Administration is getting care to those who need it most. Meanwhile, House Republicans passed a bill that could make it harder for low-income Americans on Medicaid to access crucial mental health services.

5月3日 4:00 AM
私たちの投資は、製造業の雇用を回復させ、家庭でのコストの低下をもたらしています。なぜなら、今こそ私たちの経済が、最上位にいる人々だけでなく、すべての人のために機能する時が来ているからです。
Our investments are bringing manufacturing jobs back and lowering costs for families. Because it's time our economy works for everyone, not just those at the very top.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
4月27日 9:51 AM
カネオヘ、カイルア、マウナウィリ、ワイマナロの各コミュニティにお住まいの皆さま、今夜お会いできるのを楽しみにしています!タウンホールミーティングはベン・パーカー小学校にて午後6時30分より開始します。ぜひお立ち寄りいただき、あなたの話を私たちのチームに聞かせてください!
To the residents of our Kāne'ohe, Kailua, Maunawili and Waimānalo communities, we hope to see you tonight! Our town hall meeting at Ben Parker Elementary starts at 6:30 p.m. – please stop by and talk story with our team!

twitter.com/mayorrickhnlより抜粋して翻訳、掲載しています。Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

SUV車でハーバーに 誤って突っ込んだ旅行者が救助される

4月29日(土)の夕方、ハワイ島カイルア・コナのホノコハウ・スモールボート・ハーバーで、2人の旅行者が誤ってSUV車で湾に乗り入れ、水没していく車から無事に救出された

とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。この旅行者は、マンタツアーに参加するためにSUVのダッジ・キャラバンを運転してホノコハウ・ハーバーに入り、GPSの指示を間違えてそのまま船着き場のスロープを下りて海水に入ってしまったという。

この事故発生当時、周りには多くの目撃者がいた。

2人の車はゆっくり前進し、開いた窓から水が流れ込んでいったため、居合わせた数人が水の中に飛び込んで2人を車から引きずり出し、ボート乗り場まで運んだという。

目撃者の一人であるクリスティー・ハッチンソンさんは、「ちょっと目を離した際に、この車が湾に突っ込んでいったので、みんなちょっとショックを受けていると思う。運転

手らはパニックになっているようにも、車から降りなければならぬという切迫した様子もなかった。こちらで一瞬何が起きているのかわからなかった」と語った。

情報筋によると、この事故による負傷者はいなかったという。

2人の救出後、車は完全に水没し、後にレッカー車で引き上げられた。

日刊サン 2023.5.2配信

賃貸のご紹介・別荘の管理 / 物件売買 / リフォーム / 住み替えご相談 ほか

おかげさまで、もうすぐ半世紀

Fogarty Realty **フォガティ不動産**

ハワイの不動産を賃貸しませんか?

ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!

どんなことでもお気軽にご相談ください!

Fogarty Realty (RB-14483)
fogarty@fogartyhawaii.com
Tel: (808) 955-5100 fogartyhawaii.com
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子 (R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

毎週土曜日 印刷版発行中

日刊サン **FREE** NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みはこちらから → nikkansan.net/ad-inquiry/

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン (R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

日刊サンでハワイを元気に!

毎週土曜日 印刷版発行中

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

ヨットハーバータワー 賃貸

オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808) 842-5174

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
4.28 ~ 5.3 2023

ホノルル動物園でサイの赤ちゃん誕生

ホノルル動物園は2日(火)、絶滅危惧種のイースタンクロサイの赤ちゃんが誕生したことを発表したとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

このクロサイの赤ちゃんはオスで、4月19日(水)に誕生した。動物園水族館協会の種保存計画(SSP)に参加しているサイの繁殖ペアで、母親のアリアと父親のケンディの間に生まれた。

このペアは、昨年末にサンディエゴからホノルル動物園にやってきたという。

ホノルル動物園のリンダ・サントス園長はニュースリリースにて、ホノルル動物園で初めてとなるサイの誕生に感激している様子を綴っている。

「私たちは、SSPのペアが繁殖に成功したことを祝い、私たちのスタッフがアリアの妊娠期間を観察し、出産を見るという特別な教育機会を得たことをとても幸運に思っている。誰もがクロサイと一緒に働き、赤ちゃんの成長と発達を見守ることにとても興奮している。私たちの動物ケアスタッフは、赤ちゃんの誕生に向けて素晴らしい準備をした。赤ちゃんが生まれてから1時間以内に、立ち、歩き、お母さんと絆を深め始める様子を見ることができたのは、忘れられない体験だ」

動物園関係者によると、クロサイの赤ちゃんの体重は約50ポンドで、母親のアリアの体重2600ポンドの約50分の1に過ぎない。赤ちゃんは定期的に授乳しており、母親のそばに居るが、周囲に好奇心を持ち、遊び好きな性格であるという。ホノルル動物園では、後日、この赤ちゃんに名前をつける予定となっている。

動物園によると、絶滅の危機に瀕しているイースタンクロサイは、アフリカの2種のサイのうち小型のもので、もう1種はシロサイであるという。

父親のケンディは現在、遊具の近くにあるアフリカンサバンナの展示で見ることが出来る。母親のアリアと赤ちゃんは、今後数カ月以内に展示される予定となっている。ホノルル動物園では、サイを観察したり写真を撮ったりする際には、配慮ある行動を取るよう呼びかけている。

日刊サン 2023.5.3配信

鉄道利用者のルール 市の交通条例に明記へ

ホノルル市議会は、長年の建設遅延を経ていよいよ7月から一部開通を予定しているホノルル鉄道に関し、新しい公共交通規則を可決するために動いているとKHON2が報じている。

交通サービス局のロジャー・モートン局長によると、サービスアニマル(介助動物)の乗車は許可されるが、リーシュ等につなぐか、飼い主が膝の上に抱くなどして、他の席を取らないようにしなければならないという。

モートン局長によると、もし動物が乗車してきた場合、運転手はそれがサービスアニマルかどうかを確認するよう指示されているという。

「乗客がサービスアニマルだと断言した場合、その動物が(他の乗客にとって)迷惑となったり、脅威となるようなことがない限り、乗車が許可されることになっている」

公共交通機関は繊細な場所とされ、武器の持ち込みは禁止される。

また、タバコや電子タバコの使用も禁止される。

また、ヘッドホンを使用する場合を除き、楽器や音の出る機器の使用は禁止されている。飲酒や食事も禁止されるが、袋入りの食品品を持ち運ぶことは可能となっている。

これらの乗車ルールは、将来的に、特に鉄

道路線が空港まで伸びた時点で、いくつかの変更が予想されている。

バスの乗客は通路に荷物を置くことができないが、鉄道は手荷物やその他の大きな荷物が持ち込まれることを念頭に置いて設計されている。

モートン局長は、最終的には交通システム全体で多少の荷物の持ち込みができるように条例を改正するべきであるとしている。同局長は、「空港にいる人が鉄道に乗ってシビックセンターやアラモアナまで行き、「手荷物条例があるから旅を続けられない」と言われるのは困るだろう」と述べ、航空会社の機内持ち込み規定に従って、そのサイズの手荷物は許可するのが妥当だろうと語った。

公共交通条例の詳細はこちら。

<https://hnlidoc.hawaii.gov/hnlidoc/measure/2504>



日刊サン 2023.5.3配信

ブランジャルディ ホノルル市長の ツイート



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

4月27日 2:51 PM
今週のワン・オブ・ポッドキャストのエピソードでは、市の気候変動・持続可能性・回復力オフィスの副ディレクターであるニコラ・ヘッジ氏が、より気候に馴染んだライフスタイルへの適応について、オアフ島の住民に重要なメッセージを発信しています。
<http://oneoahu.org/podcast>

On this week's episode of the One O'ahu Podcast, Nicola Hedge, the deputy director of the City's Office of Climate Change, Sustainability and Resiliency, has an important message for O'ahu residents about adapting to a more climate-friendly lifestyle.

5月1日 4:44 PM
メイデーは、ここハワイではレイ・デーです! 本日、クイーン・カピオラニ公園で開催された第95回レイ・デー・セレブレーションに皆さまをお迎えできたことを、大変誇りに思います。レイクイーン・レイラニ・クパフ・マリノ・カホアノさんとチームの皆さま、おめでとうございます!

May Day is Lei Day in Hawai'i Nei! It was my honor today to welcome everyone to Queen Kapi'olani Park for the 95th Annual Lei Day Celebration. Congratulations to Lei Queen Leilani Kupahu-Marino Kaho'ano and her court!

twitter.com/mayorrickhnl より
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

サルモネラ菌汚染のため 小麦粉のリコール

UPC: 000-16000-10610

ハワイの保健当局は、サルモネラ菌感染症との関連でゼネラル・ミルズ社が自主回収を発表した小麦粉がパントリーにないか確認するよう、ハワイの住民に勧告している。

ホノルル・スター・アドバイザーの報道によると、ゼネラル・ミルズ社は、4月28日(金)、2024年3月27日および2024年3月28日を賞味期限とする2ポンド、5ポンド、10ポンド入りの「ゴールドメダル」シリーズの漂白および無漂白の万能小麦粉(オールパーパス小麦粉)の全国回収を発表した。

リコール対象商品は下記のとおり。

- ・ゴールドメダル無漂白万能粉(5ポンド)
UPC: 000-16000-19610
- ・ゴールドメダル無漂白万能粉(10ポンド)
UPC: 000-16000-19580
- ・ゴールドメダル漂白万能粉(2ポンド)
UPC: 000-16000-10710
- ・ゴールドメダル漂白万能粉(5ポンド)

ハワイ州保健局(DOH)は、リコールされた小麦粉を持っている人は、捨てるように勧告している。もし、該当する小麦粉が別の容器に保管されている場合は、小麦粉を捨てた後の容器をぬるま湯と石鹸で十分に洗浄する必要があります。

米国疾病管理予防センター(CDC)は、カリフォルニア州、オレゴン州、ニューヨーク州を含む12州で、小麦粉に関連した13件の疾病を調査している。これまでのところ、入院者は3人発生しているが、死亡者は出ていない。

CDCは、どの銘柄の生粉を使った食品でも、食べる前に必ず焼くか加熱調理することを推奨している。また、小麦粉や生地に触れた後は、すべてのボウル、調理器具、表面、手を適切に洗浄する必要があるとしている。

DOHによると、サルモネラ・インファンティスという細菌に感染した人は、しばしば



吐き気、下痢、発熱、腹痛を経験するという。通常、症状は感染後6時間から6日以内に始まり、4~7日間続く。感染の心配がある人は、医師に相談することが推奨されている。

このリコールの対象となる製品を購入・破棄した人は、ゼネラル・ミルズ社の消費者対応課(1-800-230-8103)まで連絡を。

日刊サン 2023.5.3配信

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開(金曜は土曜印刷版と同内容)

求人広告、一般広告

お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/



求人情報 続々掲載中!

14面へ

最もナチュラルで
美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気!
お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典
加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、
プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど
情報満載 → www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-215-6965
info@drching-jp.com

ベストドクターズ
イン・アメリカ
12年連続受賞

Dr. Shim Ching
ドクター・シム・チン

1401 S. Beretania St. Hale Pawaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの間)

アートメイク
YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を
可能な 1セット いかがですか?

●アイブロー・アートメイク
レギュラー \$300 3D \$350

●アイライン(上下・各) \$200

●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む

●当店で施術1年以上後の
リタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St.
(マッカレーとベレタニアの間
Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

Before After 前後

Before After 前後

YUMI

毎日新鮮情報満載!

QR code

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、
ひどい乾燥、
爪の悩み...

あきらめないで、
ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185

1585 Kapiolani Blvd. #740
(アクシス・ヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

foot source
Hawaii

日刊サン FREE 美容・健康 情報

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>

QR code

世界有数の孤島で求人募集 イギリス

イギリスの野生生物保護団体は、世界で最も人里離れた孤島のひとつで、13カ月間にわたり、野鳥の生息数を調査する意欲のある人を求めている。

BBCによると、王立鳥類保護協会(RSPB)は、アフリカから約1500マイル(約2414キロ)離れた南大西洋に浮かぶイギリス領のゴフ島で、新たにフィールドオフィサーを募集する求人情報を掲載した。

求人情報によると、給与は2万5000ポンドから2万7000ポンド(3万5000ドル以下)で、理系の学位または同等の現場経験が必要で、さらに鳥類の追跡を「頻繁に長時間」行う意欲が必要とされている。求人には、「この職業は、関連するフィールドワークのスキルと野生生物への強い関心を持ち、南極の厳しい遠隔地での小さな島の生活にうまく適応でき

る、意欲的で規律正しい候補者にユニークな機会を提供する」と掲載されている。

ゴフ島はイギリスの海外領土であるトリスタン・ダ・クニャの一部で、定住者はいないが、RSPBは7人を雇用しており、約800万羽の鳥が生息している。なお、この島へ行く手段は船しかないという。

ユネスコは、ゴフ島を南大西洋に営業する海鳥にとって重要な避難場所であり、比較的手つかずの生態系を持つとして、世界遺産に指定した。赤道から南緯40度から50度に位置するため、強風にさらされやすい環境となっている。

この島で働く7人のスタッフのうち、レベカ・グッドウィル氏とルーシー・ドーマン氏はBBCの取材に対し、毎年ストックされる2つのウォークイン冷凍庫に保存されているパ

クや冷凍食品を食べていると語っている。グッドウィル氏によると、「運営団体は、2週間のスタッフ引き継ぎ期間に1年分の食料を島に運び、私たちスタッフはそれを食べて生きている」と述べている。

島は孤立しているが、インターネットに接続できるため、スタッフは英国の友人や家族と連絡を取ることができるという。グッドウィル氏は、「おかしいかもしれないが、スコットランドで仕事をしていたときよりも、ここからの方が友人や家

Saint Helena,
Ascension
and
Tristan da Cunha
(UNITED KINGDOM)

Tristan da Cunha
Inaccessible Isl.
Nightingale Isl.
Gough Isl.

Tristan da
Cunha Group
(U.K.)

NAMIBIA
BOTSW.
SOUTH
AFRICA

族とつながっているような気がする。結婚式や葬儀に出席できないときでも、話を共有し、互いに学び、支え合うことができる」と語っている。

日刊サン 2023.5.3配信



資料写真：Miami, Florida / USA - December 9 2019 : Man shooting photo of most expensive banana duct-taped to wall on white background. Hazel Thunderbolt / Shutterstock.com

芸術作品のバナナ 来場者に食べられる 韓国

バナナを壁に貼り付けた12万ドルの芸術作品を、韓国の美術学生が「お腹が空いたから」という理由で食べたことがメディアで話題になっている。

ガーディアンが報じるところによると、ノー・ヒョンスさんは、ソウルのリウム美術館で、まわりの人々が唖然とする中、バナナの皮を剥いているところを撮影されたという。

バナナを食べ終わると、その皮を同じガムテープで壁に貼り付け、立ち去った。

コリア・ヘラルドは、美術館の職員からバナナを食べた理由を聞かれたヒョンスさんが、朝食を抜いてお腹が空いたからと答えたと伝えている。

また、地元放送局のKBSに対し、「現代美術の作品を傷つけることもアートワークと解釈できる」と語り、「面白いと思ったんだ

……食べるためにそこに貼ってあるんじゃないのか?」と付け加えた。

このバナナを用いた作品は、イタリア人アーティスト、マウリツィオ・カッテラン氏の作品「Comedian」の一部で、2019年、マイアミ・アートパーゼルで12万ドルで落札された。

その展覧会デビューの際、このバナナはパフォーマンスアーティストのデヴィッド・ダトウーナ氏によって剥がされ、食べられたという。

なお、ニューヨークの名門グッゲンハイム美術館がホワイトハウスに貸し出した金のトイレも、このイタリア人作者の作品である。同美術館は、ゴッホの1888年の作品「雪のある風景」を邸内に展示したいという要望を却下し、代わりにこのトイレを提案した。

日刊サン 2023.5.2配信

在ホノルル日本国総領事館よりお知らせ

令和5年春の外国人叙勲 デービッド・ユタカ・イゲ 元ハワイ州知事の旭日重光章受章

令和5年4月29日(日本時間)、日本政府は、令和5年春の外国人叙勲受章者を発表し、この中でデービッド・ユタカ・イゲ元ハワイ州知事が叙勲されることが公表されました。同氏は、日本・アメリカ合衆国地域交流及び相互理解の促進に寄与した功績が認められ、旭日重光章を受章することとなりました。

デービッド・ユタカ・イゲ氏は、2014年から2022年までの8年間、ハワイ州知事として、姉妹都市交流を通じた人的交流、経済及び観光分野など幅広い分野で日ハワイ間の

交流促進に積極的に取り組みました。同氏のリーダーシップのもと、ハワイ州は、新たに北海道及び山口県と姉妹関係を構築しました。また、沖縄県にルーツを持つ同氏は、特に沖縄県との繋がりを大切に、クリーンエネルギーや教育等を通じた交流促進に尽力したほか、世界に広がるウチナーンチュ(沖縄県系人)のネットワークの確立及び発展を目的として1990年から5年ごとに沖縄で開催されている「世界のウチナーンチュ大会」に二度参加するなど、ハワイと沖縄の交流の深化に貢献しました。

百歳以上の高齢者調査について

日本政府は、毎年「老人の日」の記念行事として、百歳以上の高齢者に対しその長寿をお祝いするため、お祝い状及び記念品を贈呈しています(過去に本件対象となった方を除きます)。

在ホノルル日本国総領事館では、本年もこの記念行事にあたり、ハワイ州に在留する日本国籍者もしくは元日本国籍者で、大正13年(1924年)3月31日以前に出生された方について調査しています。

つきましては、上記該当者をご存知の方は、**2023年5月10日(水)**までに該当者に関する下記1の情報を総領事館までご連絡くださいますようお願い致します。

1. 該当者

氏名、性別、生年月日、本籍地、旧姓、
連絡先の住所及び電話番号

2. 本件照会先

在ホノルル日本国総領事館 領事班
住所: 1742 Nuuanu Ave. Honolulu, HI. 96817
電話番号: (808) 543-3111 FAX番号: (808) 543-3174
Email: ryoji@hl.mofa.go.jp



HAWAII RESTAURANT



日刊サンウェブサイトおすすめレストラン
nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/



Honolulu Skewer House

今日は
どちらの気分?

鍋

Skewer House

567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale

1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869

辞書に「ペレ」 形容詞として追加 ブラジル

ブラジルの辞書は、例外的な、比類ない、ユニークな人物を表す形容詞として、「ペレ」を追加したとフォックスニュースが伝えている。

ブラジルのミカエリス辞書のこの新語登録は、故サッカー選手ペレのスポーツを超えた影響力を称えるために12万5000以上の署名を集めたキャンペーンの一環であるという。ペレは、ワールドカップ3連覇を達成したことで知られており、大腸がんとの闘いの末、昨年12月に82歳で亡くなった。

辞書の項目には次のように記載されている。

「非凡な人、またはその品質、価値、優越性ゆえに何にも、誰にもかなわない人、まさにペレのような人。」

『ペレ』は史上最高のスポーツ選手とされるエドソン・アランテス・ド・ナシメント(1940-2022)の愛称。例外的、無比、ユニーク。

例:彼はバスケットボールのペレ、彼女はテニスのペレ、彼女はブラジル演劇のペレ、彼は医学のペレ」

ペレ財団、サントスFC(ペレがキャリアのほとんどをプレーしたクラブ)、そして多くのブラジル人が、この国で最も普及している辞書の出版社による決定を祝った。

ペレのソーシャルメディアチャンネルでは、「これまで何かで最も優れている人を指すために使われていた表現は、辞書のページで永遠のものとなった。私たちは一緒に歴史を作り、サッカーの王者の名前をポルトガル語に



資料写真: A.RICARDO / Shutterstock.com

加えることができた。ペレは"THE BEST"という意味だ」

ペレは、ブラジルのクラブのサントスやブラジル代表チームで、最多得点王として、約20年にわたってファンを魅了し、対戦相手を

幻惑した。サッカー界の偉人を語る上で、ペレと並べられるのは、故ディエゴ・マラドーナ、リオネル・メッシ、クリスティアーノ・ロナウドだけでも言われている。

日刊サン 2023.4.28配信

レストランに届いた荷物は大量の薬物 メイン州

メイン州の男性が、レストランに大量のフェンタニルを配送したとして逮捕されたとグレーニュースが伝えている。

メイン州のオーバーン警察の4月28日(金)のフェイスブックへの投稿によると、まずオーバーンのレストランに大きな木箱が届けられたという。レストランの従業員は、アリゾナ州の販売業者に注文していたマグカップが届いたのだと思い、木箱を開けると、マグカップではなくプラスチック製のケースがあり、その中には相当量の違法薬物が入っていた。

レストランはオーバーン警察に通報し、同日午後、警察官が荷物を調べ、違法薬物が含まれていることを確認した。薬物は警察署に運ばれ、職員が検査した結果、フェンタニルであることが判明した。荷物にはレストランの住所とジェレミー・メルシエという名前が書かれた配送ラベルが貼られていたという。

当局は、メルシエはレストランの従業員ではないと述べている。

約1時間後、荷物を求めてレストランを訪れたジェレミー・メルシエを警察が逮捕した。なお、メルシエ容疑者は今回の件とは無関係

の刑事事件で予審保釈中だったという。

当局によると、同容疑者にはコカイン流通の前科がある。2007年に有罪判決を受け、数年間服役した。

警察は、麻薬収益の証拠として約2780ドルと、末端価格300万ドル以上のフェンタニルの疑いのある14キロの薬物を押収した。同容疑者は、予定薬物の加重違法輸入、予定薬物の加重密売、および条件付き釈放違反の罪で起訴され、アンドロスコギン郡刑務所に保釈金なしで拘留された。

日刊サン 2023.5.1配信



コラム

COLUMN

**世界のマグロを追いかけて
男の旅 こぼれ話**



永井 修二
北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤務
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

STORY 210

海と人々の生活

ハワイ観光の一つにホエールウォッチングがありますね。毎年12月~3月ごろにハワイ沖にやってくるクジラですが、悠々と泳ぐその姿は、たしかに迫力があふれ感動を与えてくれます。

ハワイ諸島海域から北太平洋には、さまざまな野生海洋生物が棲息していて、クジラ、イルカ、そしてアザラシ、アシカ、セイウ

チなどの海生哺乳類や、ウミガメなどの両生類などがあります。こうした海洋生物の保護のために“絶滅危種保護法(Endenger Spices Act)”というものがあります。絶滅のおそれのある種を指定し、捕獲等を規制し、重要生息地を指定するなどして保全を図ろうとするものです。

一方ハワイ近海で操業している延縄漁船は100隻余りありますが、こうした規制がある中で、マグロ、カジキ、マヒマヒなどの延縄漁が行われています。1週間から2週間の漁を終えホノルルに帰ると夜明け前にはドックで水揚げが始まり、市場に並べられて競りが行われています。競り落とされた魚は、その日の内にレストランや魚屋へと届けられて行きます。

これらの市場で見られる多種の魚類は、それぞれに漁獲量、サイズ、漁獲海域、漁法などの厳しい規制があります。こうした規制は、魚資源の枯渇を防ぐためだけでなく、ウミガメや海鳥などの混獲を避けるためにも敷かれています。

混獲への規制は、ハワイや米国内だけでなく、“海産哺乳類



保護法(MMPA”-Marine Mammal Protection Act)”によって、海外から米国向けに輸出する全ての水産物にかかわる漁業に対しても、同じように混獲削減措置の導入を輸出国に求めるようになりました。そして、いよいよ今年の1月1日から具体的な措置が本格的に施行されるようになり、違反する漁業での魚類は、いっさい米国へ輸出できなくなりました。

すなわち、クジラやイルカ、ウミガメなどを混獲した漁船からの魚類とその加工品は、米国に入れなくなりました。日本が輸出している魚には、主に養殖ハマチやタイ、ホタテや、さらに沿岸漁業の天然魚などがありますが、今日日本の輸出業者は、その対策に追われています。

MMPAは、もう50年も前の1972年に成立した米国の法律で、長年に渡り海産哺乳類の保護を世界に訴え続け、混獲の削減、停止を積極的に取り組んできました。しかし実際は、今年に入って国によって米国の規制に対して応えられていない国も多くあるといのも事実なようです。

こうした米国主導の活動は、世界の漁業全般に影響を与え、日本の捕鯨漁にも大きな変化をもたらしました。イルカ捕獲漁などでは現地での反対運動が展開されるなど、大きなニュースともなりました。こうして日本の漁業のあり方や漁民の生活、さらに日本の食生活までも変わってきました。そして、ホノルルを母港とするマグロ漁船も、こうした厳しい規制のなかで苦戦を強いられています。

ちょっと役立つ



日本の新製品

No. 339

読書をしながら、摘みたてのイチゴを

コロナ禍での外食自粛や食品価格の高騰で、自宅のベランダなどで野菜栽培を始めた方も多いようです。最近では色々な野菜が割と簡単に栽培できるように種苗、土や肥料、水やり設備、説明書などが充実しており、新鮮な野菜を自前で育てて食することを楽しむことができます。野菜だけではなく果物も同様に、季節ごとに、楽しみながら栽培することも増えているようです。

大型のホームセンターには必要なものはほぼ揃っていますので、大変便利になったものです。さて、一般家庭だけでなく、店舗

でも果物や野菜を自家栽培し、食材として利用したり、商品として販売するという動きが出ています。場合によっては、お客さんに収穫のミニ体験をしてもらうことをセールスポイントとしているケースも出て来ています。そこで出現したのが、「植物栽培設備」のミニチュア版という製品です。

最初の例が、日清紡と日販が連携して始めた「植物工場」というものです。事業そのものは「City Farming」と呼ばれて、書店などの商業施設に、新鮮なイチゴが収穫できる小型設備を提供するのです。実証実験として「文喫:六本木店」に置かれました。季節を問わず栽培でき、フレッシュなイチゴを店内で味わうことができます。「文喫」というのは「本と出会うための本屋」で、入場料を取る本屋で、コーヒーや煎茶がおかわり自由で飲めます。実証実験中は午後3時からの1時間、先着50名様。イチゴを1カップ分を無料で楽しめます。メニューは、イチゴをトッピングとして利用したものが用意されるとか。



写真はプロトタイプのうちご栽培機で、ショーケースになっており、小さな空間に導入できます。100ボルトの電源があればよく、季節・天候・場所に左右されず、屋内でのイチゴ栽培ができます。



画像: 日販社のウェブサイトより



となりのおじさん

在米40年。生活に密着した科学技術の最新応用に興味を持つ。コラムへのコメントは、miyamoto001@hawaii.rr.comまで



道具なしで今すぐできる 表情筋トレーニングで、 顔のたるみを改善! ②

表情筋マッサージで、顔のコリをほぐしましょう!

トレーニングと合わせて表情筋をマッサージすると、コリがほぐれて血行が良くなり、更にリフトアップ効果が期待できます。ここでは、ほおを支える「咬筋」、下あごを引き上げる「側頭筋」、目を開閉する「眼輪筋」のマッサージ方法をご紹介します。クリームなどを塗ってお肌が潤った状態で行いましょう。

マッサージ 1 咬筋マッサージ

- ①座ってテーブルに両ひじをつき、耳の真ん中から少し内側、頬骨の外側下辺り(図を参照)に、両手の親指の付け根を当てる。
- ②そのまま左右に頭を揺らして、ほおを親指の付け根に押しつけるようにマッサージする。
- ③アゴのラインに沿って、親指の付け根を下に移動させながらエラの下までマッサージ。
- ④親指の付け根を、エラから上に向かってマッサージしながら移動させ、(1)の位置に戻る。



マッサージ 2 側頭筋マッサージ

- ①座ってテーブルに両ひじをつき、両手を軽く握る。
- ②人差し指、中指、薬指の第一関節と第二関節の間をこめかみに当てる。視線はテーブルに向ける。
- ③そのまま押すようにマッサージする。
- ④マッサージしながら、指をこめかみの上まで移動させ、さらにマッサージ。
- ⑤マッサージしながら下に下がり、(2)の位置に戻る。

マッサージ 3 眼輪筋マッサージ

- ※目の周りの皮膚は他の部分と比べて薄いので、優しく押すように、目の周囲の血行を良くするイメージでマッサージしましょう。全て指の第一関節の腹で行って下さい。
- ①人差し指、中指、薬指を眉に当てて、押す。
 - ②中指を眉頭に当て、眉頭、鼻の付け根を押す。
 - ③人差し指、中指、薬指を目の下の骨の部分に当てて押す。
 - ④3本の指を目尻に移動し、目尻から眉尻の部分を押す。

表情筋をトレーニングすることで、お顔のリフトアップができるって、ご存知でしたか? 毎日鏡で見る自分の顔ですが、シミや小じわなど、すぐに見つけられる部分はケアしやすいものの、皮膚の下の見えない筋肉には、なかなか意識が向かないですね。話している時に表情をあまり出さない日本人は、特に表情筋が衰えやすいと言われています。身体の筋肉と同じように、表情筋も鍛えることによって強くなります。顔の皮膚と脂肪を支える筋力が増すことで、たるみが改善され、リフトアップ効果が期待できるのです。今回はコリをほぐし血行を促進するマッサージ、たるみ改善に効果的な食べ物をご紹介します。

イラスト:花胡椒

豆知識

たるみは表情筋の衰えだけでなく、猫背も原因

アジア人は、身体の前の筋肉が発達しているため猫背になりやすく、その猫背が加齢による顔のたるみをさらに促進すると言われてます。猫背の姿勢は、顔を前に突き出して背中を丸めるので、首の後ろが縮んで首の前の部分が伸びるため、顔、特に頬の皮膚を徐々に下に引っ張ってしまいます。また猫背は首の周りのリンパの流れを滞らせ、水分や老廃物が溜まりやすくなるので、二重アゴの原因にもなるのです。猫背は身体全体も老けた印象にしてしまいます。

表情筋が衰えると、顔の面積も大きくなる

歳を取るにつれ、なぜか顔の面積が大きくなってきている…と感じたことはありませんか? 原因の一つに、加齢で表情筋が衰えることがあります。表情筋は、顔の皮膚と脂肪の下に直接付いて、それらを支えています。支えとなっている表情筋が衰えると、顔の皮膚と脂肪を支える力が弱くなり、たるんで顔表面の面積が大きくなってしまいます。顔の支柱である表情筋を鍛えることで、リフトアップだけでなく、スッキリとした小顔効果も期待できるのです。

たるみ改善に役立つ成分を含む食べ物

お肌の新陳代謝は、就寝中、成長ホルモンが分泌されることによって最も活発になるので、これらは夜に食べるのが効果的でお勧めです。

鶏皮や牛すじに含まれるコラーゲン

コラーゲンは骨や血管、内臓、皮膚など人間の体内の色々な部分に含まれるタンパク質の一種です。特に皮膚に多く含まれ、真皮層の約7割はコラーゲンでできています。真皮層のコラーゲンは、肌に弾力とハリを持たせる役割を担っていますが、年齢とともにその機能が落ち、たるみやシワの原因になるのです。鶏皮や牛すじ、鶏の手羽先など、コラーゲンを多く含む食べ物を取り入れてみましょう。

し、縮んだ血管を拡張させて血行を良くする作用があります。血行を良くし、老廃物がスムーズに流れるので、肌の新陳代謝が向上しむくみが改善され、結果的に顔のたるみを改善する効果が期待できるのです。キュウリはローカロリー、就寝前でも安心して食べることができます。

納豆に含まれる酵素、ナットウキナーゼ

納豆に含まれる酵素「ナットウキナーゼ」は、その名の通り納豆にしか含まれない成分です。血管の壁にできる血栓を除去、血行を良くし、お肌の新陳代謝を向上させる作用があります。ナットウキナーゼの作用は8~10時間持続するので、夕食や就寝前に納豆を食べると、就寝中に体内で効果を発揮します。また、納豆のネバネバの素、ポリグルタミン酸はヒアルロン酸の10倍の保湿力があると言われていたり、納豆は美肌に良い成分の宝庫なのです。

キュウリに含まれるアミノ酸、シトルリン

ウリ科の野菜や果物に多く含まれるアミノ酸の一種、シトルリンは、一酸化窒素の生成を促



マが知識 【レストランの受付や予約】
レストランの受付には、それぞれ決まりがあって、インターネットから事前登録の予約が必要だったり、店頭で受付表に名前を紙に書いたり、タッチパネルで登録したり、様々な方法がある。当日に行って入れないのは残念だから、きちんとお店の入店方法を確認する必要があるよ。事前の予約した時には、日にちと時間、人数と内容の把握をきちんとし、お店に行こう。 byはちろう @まつだりえ

NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何??

非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)
NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!



是非チャンネル登録をよろしくお願ひします! →

新着エピソード 日本のNFTアートパイオニア mera takeruインタビュー



LNG開発の再開確認 日モザンビーク首脳会談

岸田文雄首相は4日午前(日本時間同日午後)、モザンビークの首都マプトでニュシ大統領と会談した。両首脳はアフリカ最大規模を誇る同国の液化天然ガス(LNG)プロジェクトの再開を再開させるため、日本が協力を推進することで一致した。

三井物産などが投資している同プロジェクトは現在、現地の治安状況の悪化で、LNG生産に向けた施設建設が中断している。首相は会談後の共同記者発表で「わが国として、周辺地域の安定化に向けた支援を実施する」と語った。

モザンビークへの日本企業の投資拡大のため、民間の動きを支援していくことも申し

合わせた。

ウクライナ危機についても協議した。日本外務省によると、モザンビークはロシアに関する国連決議を全て棄権するなど、対口関係に一定の配慮を示している。

首相は会談で、ロシアの侵略行為は国際法違反で容認できないとの立場を伝達。両首脳は「法の支配」や「国際秩序の維持・強化」の重要性で一致した。ロシアによる核の威嚇や核兵器の使用はあってはならないとの認識も共有した。

モザンビークは日本とともに国連安全保障理事会の非常任理事国を務めており、緊密に連携していくことを確認した。

林外相、鉱物資源でペルーと連携

中南米を歴訪中の林芳正外相は3日午前(日本時間3日深夜)、ペルーでヘルバシ外相と会談した。銅、亜鉛などの生産国として同国の重要性が高まっているとして、鉱物資源を含む経済分野で官民の連携を強化する方針で一致した。

今年が両国の外交関係樹立150周年に当たることを踏まえ、さらなる2国間関係の強

化も確認した。

林氏は、来年のアジア太平洋経済協力会議(APEC)の議長国を務めるペルーを全面支援する意向を伝達。日ペルー両国が参加する環太平洋連携協定(TPP)を通じた経済活性化に期待を示した。

その後、林氏はボルアルテ大統領と面会した。

名古屋地下鉄駅で 催涙スプレー誤使用か

2日午後10時25分ごろ、名古屋市の市営地下鉄鶴舞線のいりな駅付近を走行中の電車内で、乗客から「薬品のようなものをまかれてびりびりする」と申し出があり、乗務員が110番した。愛知県警昭和署によると、

けが人はいない。

30代の女性の乗客が「誤って催涙スプレーを発射させてしまった」と話しているという。名古屋市交通局によると、鶴舞線は一部区間で運転を見合わせた。

子どもの人口、42年連続減 1435万人で最少

「こどもの日」に合わせて総務省が4日発表した15歳未満の子どもの推計人口(4月1日現在)は、前年より30万人少ない1435万人で42年連続の減少となった。

比較可能な1950年以降で過去最少を更新した。内訳は男子が735万人、女子が700万人。総人口に占める子どもの割合は11.5%で、49年連続で低下した。

比較の時点は異なるが、国連の推計などに

よると、人口に占める子どもの割合は人口4000万人以上の36カ国の中で日本が最低。次いで韓国の11.6%、イタリアの12.4%の順だった。

3歳ごとの年齢区分では12~14歳が321万人、9~11歳が308万人、6~8歳が296万人、3~5歳が267万人、0~2歳が243万人。年齢が低くなるにつれ、子どもの数も少なくなっている。

マスクなし接客広がる着用継続も

新型コロナウイルスの感染症法上の位置付けが8日、季節性インフルエンザと同じ「5類」に移行するのを機に、小売店や外食店の多くは従業員に「推奨」してきたマスクの着用を「任意」とし、個人の判断に委ねる。一方、「お客さまへの配慮」(小売り大手)から着用を続ける動きも残る。「顔の見える接客」は、来店客の反応を探りながら広がっていくことになりそうだ。

三越伊勢丹ホールディングスや松屋は8日から、接客を担当する従業員のマスク着用を個人の判断に任せる。飛沫(ひまつ)防止の亚克力板は大半を撤去する。大手百貨店幹部は「化粧品などはマスクをしない方が売れる」と明かす。

セブンイレブン・ジャパンなど大手コンビニエンスストアのほか、流通大手のイオンも着用を任意とする。

日本マクドナルド、ゼンショーホールディングスなど、大手外食でも従業員の判断に委ねる動きが広がる。フィットネスクラブを運営するティップネスは、着用をインストラク

ターからの判断に任せる。

旅客輸送では、JR東日本など鉄道各社が乗務員や窓口業務を担う駅員らに求めているマスクの着用を任意とする。

既に個人の判断としている航空業界では、日本航空の客室乗務員が8日から機内食を配る際にビニール手袋を着用しなくなる。全日本空輸は、旅客窓口での消毒液の設置や保安検査場での検温をやめるといふ。

一方、着用を続ける企業もある。吉野家ホールディングスは「お客さまから『なぜマスクをしないのか』と言われる懸念がある」(河村泰貴社長)と理由を説明する。モスフードサービス、高島屋も着用を継続する予定だ。

ファミリーマートの細見研社社長は「マスクに対する感覚が地域で違う。全国一律で外すことはない」と指摘する。マスクを任意にする他の小売関係者も「実際にどれだけの従業員が外すかわからない。接客風景は、すぐには変わらないかもしれない」と話している。

f
T
@
#
%
&
!

コラム COLUMN



大阪の「IR」は日本の観光ゲートウェイになりうるか？！

カジノを含む統合型リゾート(IR)の大阪府・市の整備計画が正式に政府に認定された。今後カジノの免許などの付与などの手続きが進めば、日本で初めてのカジノ施設が誕生することになる。これが本当に「日本のこれからの成長戦略」となりうるの

かが、注目されるのである。そもそもIRとは何か、それはIntegrated Resort(統合型リゾート)の略語である。大阪府の計画では、大阪湾の人工島「夢洲」にカジノのほか、三つのホテルや劇場と展示場の建設が行われ、2029年正式に開業する予定になっている。この三つのホテルは、グレードが異なり、世界的なアーティストのコンサートが見られる劇場ができる。その他にも6千人以上が入れる大会議室もある国際会議場や、計2万平方メートルの展示場もつくる予定になっている。

カジノの設備は、使う金額によって三つのフロアに分かれる。スロットマシンを始めとする電子ゲーム6400台や、ポーカーなどのテーブルゲーム470台を設置する予定になっている。レストランやバーは、VIPがプライバシーを保ちながら遊べるサロンも用意されることになっている。

今のところ、年間の来客数を2千万人と見込んでいる。その7割の1400万人が国内客を想定している。年間の売り上げは5200億円、そのうち4200億円はカジノの収益とされる。以上の数字はすべてが推計によるもので、根拠のはっきりしたものではない。

IRは民間事業者であるため、毎年大阪府・市には、計1060億円の納付金などを入れることになっている。これらの資金は子

育ての支援や教育、ギャンブル依存症対策などに使われる想定になっている。

国内客の依存症防止のため、入場料は1人6千円と高く課し、入場回数を7日間で3回、28日間で10回までに制限している。しかし、IR設置に反対している人たちは、依然として納得できていないのが、問題となっている。

もともとIR設立反対派の意見としては、大阪府が1兆円を投じて8割に当たる4200億円がカジノでの収益実績になるのは、かなり背伸びをした収益計画であり、全く達成不可能であるということだ。たとえ中国から大勢の富裕層が来たとしても、中国政府は一昨年の刑法改正で、海外でのギャンブルを組織的に誘客することを犯罪行為として取り締まることにしている。マカオは既にこの逆風にさらされているのが実情である。

また、昨年世界経済フォーラムが発表した2021年版の「旅行・観光開発指数」の世界ランキングでは日本が1位となっているので、今更IRを開設し、依存症患者を増やすことは全く必要ないとも指摘している。

しかし、政府がすでにIRを「日本の成長戦略」として認可した以上、これからはただただ厳しく見守ってゆくしかないのである。



No. 100 結婚式のおはなし

先日、親友が結婚式を挙げました。日本での開催ということもあり、出席は叶わなかったのですが、彼女から送られてきた写真を見て、あまりの美しさに息を呑むほどでした。ふんわりしたシルエットのウェディングドレスは彼女の柔らかい雰囲気ぴったりで、お色直しのカラードレスもまた、彼女の魅力を最大限に引き出すものでした。おしゃれで洗練された二人がこだわったお式は、会場のデザインからBGMの

選曲に至るまで、本当に素晴らしいもので、出席できなかったことが心から残念です。

さすがにこの歳になると、周りは既婚者が多くなってきました。それどころか、ママパパになっている友人の方が多いほどです。しかしながら、私は、ちょうど適齢期といわれるタイミングでハワイに来てしまったこともあり、そしてコロナのせいで挙式を見送ったカップルも多く、結婚式には参列したことはありません。思い返せば、多くの人を経験するであろう、「親戚の結婚式」というイベントも、年寄りばかりの家系の私には縁のない話でした。

ですので、恥ずかしながら、今回の親友の結婚式に際し、初めて祝電の贈り方はじめ、結婚式について調べました。調べれば調べるほど、「結婚式」の奥深さに気付かされました。ハワイでも時折、街中やビーチでウェディングの撮影をされている方をお見かけしては幸せのお裾分けをいただいた気持ちでいましたが、お一人お一人が人生で一番幸せな1日にするために時間と労力をかけてご準備されていることを知りました。

もちろん、挙式ばかりが結婚ではないでしょう。入籍だけの方もいれば、フォトウェディングの方、それぞれのスタイル

がありますが、愛し合う二人が手を取り合い人生を分かち合うことには変わりがないことと思います。

さて、最近では便利なもので、遠くハワイにいてもインターネットで祝電を発送し、現地に届けてもらうことができました。定番のぬいぐるみ、花束、風船の他にも、様々なギフトと一緒に送ることができ、親友のことを思いながらあれこれ思いを巡らせている時間はとても楽しいものでした。内容も、万が一にも失礼のないよう細心の注意を払いながらも、私らしい文章を仕上げることができました。当日、私の代わりに受付の隣に置かれた祝電が、少しでも華を添えるものになっていればそれ以上の喜びはありません。そして、桜の下、微笑むお二人のこれからの旅路が幸多かれと祈るばかりです。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)
香川県出身、現在はハワイ某所に武者修行中。日々のあれこれ、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日はKaoru (@kaoru_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。

ウクライナ首都にドローン攻撃 市内で銃声や爆発音

ウクライナ首都キーウ(キエフ)が4日夜、ドローン(無人機)による攻撃を受けた。キーウへの攻撃はここ数日で4回目。市内では午後8時過ぎから20分間にわたり銃声や爆発音が鳴り響いたが、当局によると対空部隊が出動し少なくともドローン1機を撃墜したという。

西部ソロミアンスキー地区ではドローン

が墜落した建物で火災が発生したが、被害は広がっておらず、負傷者もいないという。東部ベチェルスキー地区でも小さな火災が発生した。

地元当局はキーウおよびその周辺エリアに警報を発令。シェルターに避難した住民によると、警報発令後、通常よりも早くドローンの攻撃を受けたという。

プーチン氏に「侵略罪」で裁きを ゼレンスキー氏がハーグ訪問

ウクライナのゼレンスキー大統領は4日、訪問先のオランダのハーグで行った記者会見で、ロシアのプーチン大統領はウクライナでの戦争について裁かれなければならないと述べ、「侵略罪」を裁く新たな国際法廷の設置を呼びかけた。

ゼレンスキー氏は国際刑事裁判所(ICC)があるオランダのハーグを電撃訪問。記者会見で、ウクライナに対する侵攻そのものをロシアによる「主要な犯罪」と見なす必要があ

るとし、侵攻を行っている人々を裁くために「特別の法廷を設置したい」と述べた。

ICCは3月、プーチン大統領に対しウクライナでの戦争犯罪の責任を問う逮捕状を発行している。

ゼレンスキー氏は記者会見に先立ちICCで行った演説で、プーチン大統領は犯罪行為に対する裁きを受けなくてはならないとし「われわれが勝利したとき、実現すると確信している」と述べた。

AI開発、自主規制に限界 国際ルール議論本格化

人工知能(AI)技術の急速な進化に伴い、安全性確保のために開発企業が取り組んできた自主規制の限界が露呈している。対話型をはじめとする高度なAIを巡り脅威論も出る中、4月末に群馬県高崎市で開かれた先進7カ国(G7)デジタル・技術相会合では、各国が規制について協力する方針を確認。国際的なルール作りに向け、今後、本格的な議論が始まる見通しだ。

「設計段階で安全性が組み込まれていなければならぬ」。対話型AI「チャットGPT」を手掛ける米新興企業オープンAIとの協力を深める米マイクロソフト(MS)のナデラ最高経営責任者(CEO)は、安全対策にたびたび言及してきた。

MSは2017年に委員会を設置。自ら定めた「責任あるAI原則」に基づき、外部専門家も活用して公平性や透明性などを検証し

ている。グーグルも、AIについて提供前から検証を重ねている。

こうした自主規制とAIの進化はいたちごっこだ。対話型AIは利用者とのやりとりから学習するため、性能が迅速に上がる一方で、差別的な回答の提示なども頻発した。

個人情報の漏えいも問題となっており、イタリア当局はチャットGPTの利用を一時禁止した。利用者が情報収集を拒否できる機能が追加されたことを受け、この措置は解除された。米国でも、政府が規制の議論に着手。関係当局もAIの構造が透明性を欠くと主張した。

高度なAIの開発競争は激化しており、すべての開発企業が仕組みを自発的に開示するとは考えにくい。MSのスミス社長は「どこに線を引くべきか、社会全体で話し合う必要がある」と指摘している。

米大統領、スーダン衝突終結訴え 人権侵害で制裁示唆

バイデン米大統領は4日、スーダンで続く正規軍と準軍事組織「即応支援部隊(RSF)」の衝突の終結を求める声明を発表した。バイデン氏は「スーダンで起きている暴力は悲劇であり、民主主義への移行を求める人々の要求に対する裏切りだ」と強調した。

バイデン氏は「(スーダンで)人道危機が広がりつつある」と指摘。

状況が許せば、人道支援を拡大する用意があると表明した。また、新たな大統領令を出し、人権侵害を犯した関係者らを対象に制裁を科す方針を示した。

中国は「世界最大の監獄」 報道の自由でワースト2位 国境なき記者団

国際ジャーナリスト団体「国境なき記者団」(本部パリ)は3日、世界180カ国・地域を対象に、報道の自由に関する2023年のランキングを公表した。

欧州勢が上位を占める一方、最下位は2年連続で北朝鮮。昨年175位だった中国は順位を下げ、ワースト2位の179位となった。同団体は中国が「ジャーナリストにとって世界最大の監獄だ」と非難した。

1位は7年連続でノルウェー、2位はアイスランド(昨年6位)、3位にはデンマーク(同2位)が入った。日本は昨年の71位から68位に順位を上げた。

ウクライナ侵攻を続けるロシアは、独立系メディアの国外脱出を受けて「政府系メディアによるプロパガンダの流布」が拡大し、164位(昨年155位)に後退。ウクライナは79位(同106位)に順位を上げた。

英皇太子夫妻、パブに登場 地下鉄乗車、市民と交流

チャールズ英国王の戴冠式を6日に控え、ウィリアム皇太子夫妻が4日、地下鉄を利用してロンドン中心部の繁華街ソーホー地区を突然訪問した。パブに立ち寄り、集まった市民らと談笑しながら交流を深めた。英メディアが報じた。

英国では70年ぶりとなる王室の慶事を前に祝賀ムードが広がる一方、関心が低いという国民も6割を占める。人気の皇太子夫妻が親しみやすさをアピールすることで、国民と

の距離を縮める狙いがありそうだ。

夫妻は、昨年9月に死去した祖母エリザベス女王の名を冠した地下鉄「エリザベス線」に乗り、ロンドン中心部まで移動。到着後、飲食店が立ち並ぶソーホーへ歩いて向かった。突然の訪問に市民らは歓声を上げ、携帯電話のカメラで夫妻の姿を撮影。皇太子はノーネクタイのラフな服装で、パブでは自らビールをグラスに注いで見せた。

NY州、新築住宅でガス禁止へ 温暖化対策で

米ニューヨーク州議会は3日までに、新築の戸建てや集合住宅を対象にガスコンロの設置を禁じる法案を可決した。地球温暖化対策を強化するため、「オール電化」を後押しする。

実現すれば州レベルでは全米初となる。2026年から導入される可能性がある。同州では、気候変動対策を重視する民主

党が州議会の多数派と知事ポストの両方を握っている。米メディアによると、ホークル知事は法案に署名する意向を示している。

法案は、新築の住宅やオフィスビルに化石燃料を使う設備を導入することを禁止。コンロのほか、給湯器や暖房器具、衣類乾燥機などのガス機器が使えなくなる見通し。既存の住宅やビルは対象外となる。



もうすぐ 母の日 今年5月14日

今年ももうすぐ母の日。
みなさんはどんな
お祝いをしますか?
母の日の由来とは?

5月の第2日曜日は「母の日」。この習慣はどのように生まれたのでしょうか? 起源には諸説ありますが、最もよく知られているのがアメリカ・ウェストバージニア州発祥というもの。100年ほど前、アンナ・ジャービスさんという女性が亡き母を追悼するために、1908年5月10日にフィラデルフィアの教会で赤いカーネーション

を送ったのが始まりというお話です。その後、1910年にウェストバージニア州の知事が5月の第2日曜日を母の日にすることを宣言し、アメリカ全土に広がっていきました。1914年に5月の第2日曜日が「母の日」と制定されました。

日本では明治末期に初めて母の日のイベントが行われました。1915年(大正4年)には教会でお祝いの行事が開催されるようになり、徐々に広まっていったようです。大正時代の終わりには「婦人矯風会」が母の日を提唱し、戦後一般に広まりました。

コラム

COLUMN



バジルで喘息鎮静

みなさん、こんにちは。世間ではコロナは無くなったかのような雰囲気ですが、主人が2回目のコロナにかかったり、学校でも陽性の生徒がいたというお便りが来たりしているようです。

そんな中、私は久しぶりに風邪をひきました。最初は喉が少し痛いぐらいの症状でしたが、すっかりコロナのことは忘れていました。喉が治らずだるかったので、思い出したかのようにセルフ

チェックをしてみたら、「陰性」。コロナでないとなると、風邪ですね…。私の子供達が、同じ症状で痰のからむ咳をしていたので、全く同じ症状になりました。周りに聞いたところ、同じ症状の風邪が流行っていたことが分かりました。

それはともかく長引いて1週間くらい続き、風邪ってこんなにだるかったんだ、と久しぶりに思いました。そして今、Vogの影響でしょうか、それとも花粉か何か、春になって植物のアレルギーが発症したのか、同じような症状に再び悩まされています。ひどくはないですが、咳も出ます。周りを見ると、マスクをしている人も気持ち増えているような気がします。

こんな時、私が子供にも自分自身にも使うブレンドがあります。最近咳が長引くことが多いので、喘息に効くようなブレンドにしています。ユーカリ、プチグレン、バジルのブレンド。今まであまりバジルを使ってきたことがなかったのですが、せっかくだからと無理にでも(それはいいですが)使おうとしてみました。バジルに含まれているメチルカピコールという成分が、痰を取り去り、喘息を鎮める効果があるとされています。

バジルには2種類、リナロールを多く含むものと、メチルカピコールを多く含むものがあります。喘息の場合には、メチルカ

ピコールの多く含まれている方を使用するようにしましょう。ただ、バジルの精油は刺激のかなり強い精油に入るので、小さなお子様に使用する際には注意が必要です。バジルを使わずにユーカリとプチグレンだけ、もしくはユーカリとラヴィンツァラの組み合わせでも良いでしょう。この時に使用するユーカリは、刺激の少ないユーカリ・ラディアタの方をご使用ください。

これらの精油を、必ずホホバオイルなどのベースとなるオイルで希釈します。胸、背、首から肩にかけて、寝る前と朝の1日2回塗布します。特に寝る前は、咳が出るようでは睡眠に影響するので重要です。とにかく寝ないと治らないですからね。睡眠第一ですね!



山中麻瑠 Maru Yamanaka

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

求人情報

日刊サンの e-JOB



美登利寿司
KATSUMIDORI SUSHI
TOKYO

募集職種

- 寿司シェフ \$20~/h
- キッチンヘルパー \$18~/h

経験者優遇
要日英両語
ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に
\$1000ボーナス支給!!

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!



QRコードから
求人ページへ
GO!!



nikkansan.net/recruit/

オフィススタッフ (フルタイム) 募集

総務・人事職
(トレーニングあり)

- PCスキル、日英両語、米就労許可お持ちの方
- 勤務日時: 月~金

問い合わせ先 hr@ixhawaii.com
(808)836-4744

まずはお気軽にお問い合わせください!

International Express, Inc.
2613 Waiwai Loop (空港周辺)



税務スタッフ募集

全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。



EOS
ACCOUNTANTS LLP
米国公認会計事務所
www.eosllp.com

募集ポジション

- 税務スタッフ
- 税務シニア

応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先

勤務地: 500 Ala Moana Blvd., #7-240 Waterfront Plaza **各種ベネフィット有**

英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

創業90年の
伝統の味を守り続けています

フルタイム 副料理長候補 VISA サポート有
経験者 \$4000/m~ +ベネフィット

パート キッチンスタッフ ☆週2~昼・夜
☆キッチン経験必須(期間・ジャンルは不問)
時給 \$16~ +キッチンサービスチャージ

パート デイッシュウォッシャー ☆週2~
時給 \$14~ +キッチンサービスチャージ

HMAA (健康保険)、まかない有、系列店従業員割引有

応募先 **808-926-8082**
(Ogasawaraまで)
info.bairin@gmail.com



日刊サン

デジタル版の週3日
月・水・金の週3日



- **ライター** パートタイム
コミュニティ・クライアントの取材、人物インタビューなどできる方、日英両語
- **広告営業** フルタイム
営業経験が5年以上ある方、日英両語

応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。お問い合わせはこちら。

sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383



【楽天トラベル】ITC(コンサルティング営業職)

雇用形態 **フルタイム** 勤務地 **ワイキキギャラリアタワー**

資格 **日英両語(ビジネスレベル以上)**
基本PCスキル

待遇 **当社規定による**
(有給休暇、401K、健康保険)
通勤交通費補助あり

Rakuten Travel

履歴書送付先 trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

営業スタッフ募集

Wismettac
Wismettac Asian Foods, Inc.

レストラン、及びグロサリーストア向けの営業
土日祝休、要米国就労許可(OPT不可)、日英両語

健康保険、生命保険、401K、有給休暇、社員割引、昇給、ボーナス制度あり

履歴書送付先 hiro.ikejiri@wismettacusa.com
331 Libby St. Honolulu, HI 96817

飛躍するスタートと一緒に働こう!

迅速 笑顔! 多忙不動産会社 **会計事務 募集**

月~金 フルタイム(パートも可) 駐車場あり

履歴書送付先 info@startshawaii.com

スタート・インターナショナル・ハワイ
1953 S.Beretania St. PH-C **STARTS**

求人広告

早い!
カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

求人広告掲載のお申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>



日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

1 month \$10

6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、
こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
1341 Kapiolani Blvd. #8B
Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____



はじめませんか？

家庭菜園

安全で新鮮なものを食べられる！、と人気の家庭菜園。好きな野菜や果物を植え、すくすくと育っていく様子を観察でき、さらには収穫して、自然の恵みを味わえるのが魅力です。庭やラナイでも気軽にできる家庭菜園、あなたもはじめてみませんか？

家庭菜園にはこんなメリットが

楽しく育てて、新鮮で美味しい作物を味わえる

自分が植えた野菜や果物が成長していく過程を見ながら、やがてそれらを収穫して食べることができる。自分で作ったものは「こんなに野菜って美味しかったのか!」、「弾けるほど新鮮!」と驚くほどの感動がある。買いだめする必要がなく、いつでも新鮮なものを食べられる。

無農薬野菜を食べることができる

購入するものはどこでどのように栽培されたかがわからないものが多い中、化学肥料や農薬を使わない無農薬野菜を食べることができる。子どもや高齢者にも安心。

食費を抑えられる

天候によって野菜や果物の値段は変動する上、無農薬野菜は高額。家庭菜園で効率的に複数の農産物を作れるようになると食費の削減につながる。育てやすい野菜だけでもコスト削減の満足感を得られる。最初は諸費用がかかるので続けることが大切。

子どもの食育に最適

種や苗を植え、土を触り、自分で育て、収穫をして、食卓に並ぶまでの食物循環を体験することで、食べ物を作ることの大変さ、感謝を学ばせることができる。何より、自分で作った作物は美味しく感じるので、野菜や果物をしっかり食べるようになる。



家庭菜園、実際にチャレンジ!

準備するもの

プランター

花用より大きめの野菜用を選ぶ。プラスチック製が作物を育てやすい。水抜き穴がない場合は底に穴を開けて使う。

土

水はけ、水持ち、通気性が良いこと。赤玉土や、腐葉土、黒土など、良質な野菜を育てるためにはこれらをバランスよく配合した土を選ぶ。初心者は野菜用の『培養土』がオススメ。

スコップ

土の出し入れ、土の固まりを崩す、掘り返す、除

草などにも使う必須アイテム。実際に持ってみて持ちやすい手持ちサイズがベスト。

園芸用ハサミ

多種あるが、1本だけ選ぶ場合は、作物の茎や花、ヒモやワイヤー、ビニール袋などあらゆる材質が切れるクラフトハサミが便利。

じょうろ

プランターの場合は、水やりにじょうろが必要。種まきの後は、水圧が強すぎると種が流れ出ることもあるので、じょうろを使うとよい。

支柱や防虫ネット

作物の種類によって、必要に応じて使用。

土づくり

プランター

野菜作りは土作りが一番大切。これを怠ると病気になるやすい作物になってしまう。初心者は作物を育てるのに最適な比率で数種類の土がブレンドされた培養土が便利。ただ、初めから化成肥料が含まれているものもあるので、オーガニックを目指す場合はチェックして購入を。

庭や畑(露地栽培)

雑草を取り除き、堆肥や腐葉土などを混ぜながらくわやスコップで深い部分の土が表面に出るように掘り起こす。土がまんべんなく日光に当たることで土の中の雑菌の消毒になり、病害虫を減らすことができる。また、空気を含ませることで土がやわらかくなるので、しっかり耕すことが大切。

植える

種から

- ①種をまく土に水を与える。たっぷり水をかけることで、土の浮きを押さえる。
- ②土に種をまく。大きい種は指で少し押し土の中に入れる。すじまき、ばらまき、点まきなどのまき方があるので、野菜の種類やまく場所に合わせよう。
- ③基本的にタネをまいたら、土をかぶせて、軽く押さえる。かぶせる土の厚さは種類によるが、種の2倍ぐらいの量が目安。
- ④水をまく。勢いよくかけるとまいた種が流れ

てしまうのでじょうろで優しくかける。その後は、土の表面が軽く乾いてきたら少し湿り気を与える程度でOK。水の与えすぎは禁物。

苗から

- ①苗を植え付ける場所に、土ごと植えられるように広く深く穴を掘る。
- ②根を傷つけないように土をつけたままポットか苗を掘りとり、そのまま穴に入れる。苗を入れたら、苗の土と植えつけた側の土の高さを合わせるようにならす。
- ③植えつけたら、土をなじませるようにたっぷり水を与える。



エクササイズで健康に!

家庭菜園は毎日身体を動かすエクササイズ。種をまいたり、苗を植えたり、雑草を抜いたり、水やりをしたり。手足を伸ばし、立ったり座ったりを繰り返す全身運動になる。

リラックス効果抜群

欧米では心身の健康に役立てる『園芸療法』が医療や福祉の現場に積極的に取り入れられているように、土や水、植物を触ることで、気持ちを鎮め、ストレスを和らげることができる。

環境に優しい

食料の輸送距離『フードマイレージ』は、食料の生産地と消費地が遠ければ遠いほど、輸送にかかるエネルギーが大きくなり、環境への負荷が大きくなる。さらに、自宅から食料を買いに行くマイレージも減らすので家庭菜園は究極の地産地消!

プランターでも栽培できる初心者向け野菜10選

種類	種まき、苗植えから収穫までの期間	特徴	オススメの始め方
ミニトマト	約2ヶ月	太陽光を好む、水のやりすぎに注意。実が重いので支柱が必要。	苗から
ハツカダイコン(ラディッシュ)	約20日	害虫に強く小さなプランターでも丈夫に育つ。水はけを良くすること。	種から
水菜	約2ヶ月	暑さに強い、土と水があれば育つと言われる強さがある。	種から
キュウリ	約1.5か月	暑さや害虫に比較的強く、乾燥に弱いので水やりは毎日。	苗から
ピーマン	約2~4ヶ月	高温を好み害虫に強い。水やりはたっぷり。	苗から
ナス	約2~4ヶ月	高温を好み、乾燥に弱いので水切れに注意。	苗から
ゴーヤ	約2~4ヶ月	暑さ、害虫、病気に強く、太陽光を好む。	苗から
リーフレタス	約1~2ヶ月	冷涼な気候を好むが、耐暑性もある。水やりは土の表面が乾いた時にたっぷり。	苗から
葉ネギ	苗を植えてから葉先が15センチほど伸びたら収穫	暑さに強く、根元を3~4cm残して収穫すると、新芽が伸びて再度収穫できる。	苗から
オクラ	約2ヶ月	暑さに強く丈夫、成長が早いので柔らかいうちに収穫すること。	苗から

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!

Before After

★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャ
★お風呂と壁コンボ \$1500~ ワールームも可。日本式の深い
※色は白、他の色は別料金で承ります。お風呂の設置もいたします。

TOTO
ウォッシュレット

リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690 → \$590**

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内 見積り無料 安心のフラット料金 時間チャージなし

ライアビリティ保険に加入していますので、安心してお任せください。

808-888-9256 日本人経営 施工程や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える! ドリーム建設

小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

dreamhawaii.com 見積り無料!
usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで Tel. 383-7782
Office Tel. 372-3319

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

毎日新鮮情報満載!

レインボー便利屋

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳 建築
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

お申し込みはこちらから

お申し込みはこちらから →

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

